3-861-912-**11** (1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions — EN

Manual de instrucciones — ES

Manual de instruções — P

Bruksanvisning — S

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiónes, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Para a instalação e as ligações, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

Vi hänvisar till det medföljande häftet angående montering/anslutningar.

CDX-4180R

Welcome !

Thank you for purchasing the Sony Compact Disc Player. This unit lets you enjoy a variety of features. You can use an optional rotary commander (RM-X4S).

EN

Table of Contents

EN

Location of controls

Refer to the pages for details.

EN

1 **SEEK/AMS (seek/Automatic Music Sensor/manual search) control 7, 8, 9, 11, 13**

2 **MODE (band select) button 8, 9**

3 **SOURCE (source select) button 6, 8, 9**

4 **Dial (volume/bass/treble/left-right/ front-rear) 6, 16**

5 **SOUND button 16**

6 **DSPL (display mode change) button 6, 9, 10**

7 **Display window**

8 **PTY button**

RDS Programme **13**

9 **⏏ (eject) button 6**

10 **AF/TA button 10, 11, 12**

11 **RELEASE (front panel release) button 5, 18**

12 **Reset button (located on the front side of the unit behind by the front panel) 5**

13 **OFF button 5, 6**

14 **SHIFT button**

PLAY MODE **7, 8, 9, 11, 12**

REP **7**

SET UP **6, 14, 16**

SHUF **7**

15 **POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)**
See "POWER SELECT Switch" in the Installation/Connections manual.

16 **During radio reception: Number buttons 8, 9**

17 **D-BASS dial 17**

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Press the reset button with a pointed object, such as a ballpoint pen.

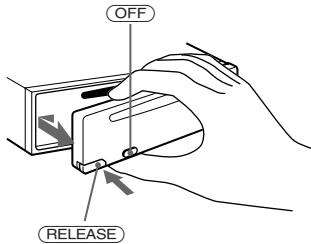
Reset button

Notes
- *Pressing the reset button will erase the clock and some memorized functions.*
- *When you connect the power supply cord to the unit or reset the unit, wait for about 10 seconds before you insert a disc. If you insert a disc within these 10 seconds, the unit will not be reset, and you will have to press the reset button again.*

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent the unit from being stolen.

1 Press (OFF).

2 Press (RELEASE) to open up the front panel. Then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.

Notes
- *Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.*
- *If you press (RELEASE) to detach the panel while the unit is still on, the unit will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.*

Attaching the front panel

Align part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated, and push until it clicks.

Notes
- *Be sure not to attach the front panel upside down.*
- *Do not press the front panel hard against the unit when attaching it. Press it lightly against the unit.*
- *Do not press hard or put excessive pressure on the display windows of the front panel.*
- *Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature.*

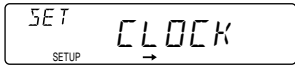
Caution alarm

If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds (only when the POWER SELECT switch is set to the Ⓐ position).
If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep tone will be disabled.

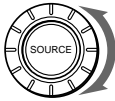
Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

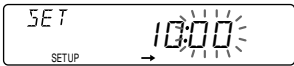
Example: Set the clock to 10:08

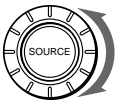
1 Press (SHIFT), then press (2) (SET UP).

❶ **Press (4) (→).**

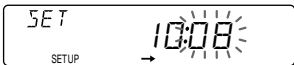
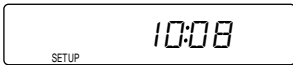
The hour digit flashes.

❷ **Set the hour.**

to go backward

to go forward

❸ **Press (4) (→).**

The minute digits flash.

❹ **Set the minute.**

to go backward

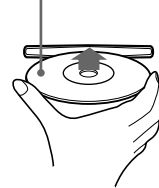
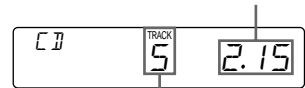
to go forward

2 Press (SHIFT).

The clock starts.

3 Press (SHIFT).
After the mode setting is complete, the display goes back to normal playback mode.

Note
If the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the Ⓑ *position, turn the power on first, then set the clock.*

CD Player

Listening to a CD

Simply insert the CD.
Playback starts automatically.

If a CD is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until “CD” appears.

Note
To play back an 8 cm CD, use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8).

To	Press
Stop playback	⏏ or (OFF)
Eject the CD	⏏

Changing the displayed item

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

* *All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

Locating a specific track
— Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, push the SEEK/AMS control up or down momentarily.

To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

Locating a specific point in a track
— Manual Search

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and hold. Release the button when you have found the desired point.

To search forward

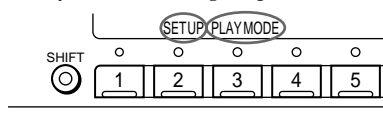
To search backward

Note
If "⌊ ⌊ ⌊ ⌊" or "⌉ ⌉ ⌉ ⌉" appears in the display, that means you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Playing a CD in various modes

You can play CDs in various modes:
- INTRO (Intro Scan) lets you play the first 10 seconds of all the tracks.
- REP (Repeat Play) repeats the current track.
- SHUF (Shuffle Play) plays all the tracks in random order.

Searching for the desired track
— Intro scan

1 **Press (SHIFT).**
Every time you press (SHIFT), only the items you can select light up.

2 **Press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "INTRO" appears.**

3 **Press (4) (→) to select "INTRO-ON."**

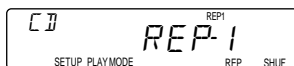
Intro Scan starts.

4 **Press (SHIFT).**

To go back to normal playback mode, select "INTRO-OFF" in step 3 above.

Playing tracks repeatedly
— Repeat Play

1 **During playback, press (SHIFT).**

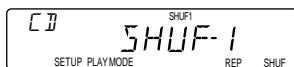
2 **Press (6) (REP) repeatedly until "REP-1" appears.**

Repeat Play starts.

3 **Press (SHIFT).**

To go back to normal playback mode, select "REP-OFF" in step 2 above.

Playing tracks in random order
— Shuffle Play

1 **During playback, press (SHIFT).**

2 **Press (7) (SHUF) repeatedly until "SHUF-1" appears.**

Shuffle Play starts.

3 **Press (SHIFT).**

To go back to normal playback mode, select "SHUF-OFF" in step 2 above.

Radio

Memorising stations automatically

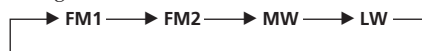
— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorises them in the order of their frequencies. You can store up to 10 stations on each band (FM1, FM2, MW and LW).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.
Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

CD ←→ TUNER

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.
Each time you press (MODE), the band changes as follows:

3 Press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "B.T.M" appears.

4 Press (4) (→).
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.
A beep sound and the setting is stored.

5 Press (SHIFT).

Notes
- *The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations are received, some number buttons will retain heir former setting.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*

Memorising only the desired stations

You can store up to 10 stations on each band (20 for FM1 and FM2, 10 for each MW and LW) in the order of your choice.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band (FM1, FM2, MW or LW).

3 Push the SEEK/AMS control up or down to tune in the station you want to store on the number button.

4 Keep the desired number button ((1) to (10)) pressed for two seconds until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

EN

Receiving the memorised stations

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band (FM1, FM2, MW or LW).

3 Press the number button ((1) to (10)) momentarily where the desired station is stored.

If you cannot tune in a preset station

Push the SEEK/AMS control up or down momentarily to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when the unit receives a station. Push the SEEK/AMS control up or down repeatedly until the desired station is received.

Note
If the automatic tuning stops too frequently, press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "LOCAL" (local seek mode) is displayed. Then press (4) (→) to select "LOCAL-ON". Press (SHIFT). Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, push the SEEK/AMS control up or down and hold until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor
— Monaural Mode

1 Press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "MONO" appears.

2 Press (4) (→) repeatedly until "MONO-ON" appears.
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

3 Press (SHIFT).

To go back to normal mode, select "MONO-OFF" in step 2 above.

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

* *All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

EN

Radio

Overview of the RDS function

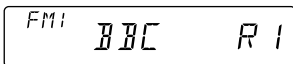
Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows FM stations to send additional digital information along with the regular radio programme signal. Your car stereo offers you a variety of services. Here are just a few: re-tuning the same programme automatically, listening to traffic announcements and locating a station by programme type.

Notes
- *Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.*
- *RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Displaying the station name

The name of the current station lights up in the display.

Select an FM station (page 8).
When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appears in the display.

FM1 BBC R1

Note
The "" indication means that an RDS station is being received.*

Changing the displayed item

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

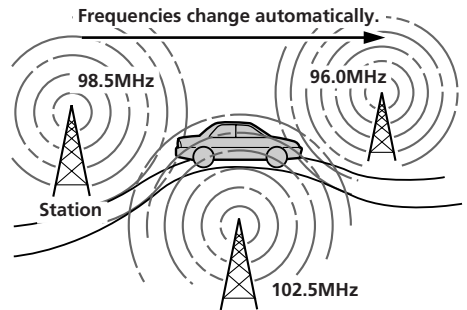
→ **Station name (Frequency)** → **Clock** → **MOTION DISPLAY*** → (back to Station name)

* *All the items above are scrolled in the display one by one in order.*

Note
"NO NAME" appears if the received station does not transmit RDS data.

Re-tuning the same programme automatically

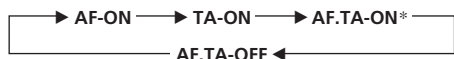
— Alternative Frequencies (AF)

The Alternative Frequencies (AF) function automatically selects and re-tunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to re-tune the station manually.

1 **Select an FM station (page 8).**

2 **Press (AF/TA) repeatedly until "AF-ON" appears.**
The unit starts searching for an alternative station with a stronger signal in the same network.

Note
When there is no alternative station in the area and you do not need to search for an alternative station, turn the AF function off by pressing (AF/TA) repeatedly until "AF.TA-OFF" appears.

Changing the displayed item

Each time you press (AF/TA), the item changes as follows:

* *Select this to turn on both the AF and TA functions.*

Notes

- *"NO AF" and the station name flash alternately, if the unit cannot find an alternative station in the network.*
- *If the station name starts flashing after selecting a station with the AF function on, this indicates that no alternative frequency is available. Push the SEEK/AMS control up or down while the station name is flashing (within eight seconds). The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears and no sound is heard). If the unit cannot find another frequency, "NO PI" appears, and the unit returns to the originally selected frequency.*

Listening to a regional programme

The "REG-ON" (regional on) function lets you stay tuned to a regional programme without being switched to another regional station. (Note that you must turn the AF function on.)
The unit is factory preset to "REG-ON," but if you want to turn off the function, do the following.

1 **Press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "REG" appears.**

2 **Press (4) (→) repeatedly until "REG-OFF" appears.**

3 **Press (SHIFT).**
Note that selecting "REG-OFF" might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

To go back to regional on, select "REG-ON" in step 2 above.

Note

This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

Local link function (United Kingdom only)

The Local Link function lets you select other local stations in the area, even though they are not stored on your number buttons.

1 **Press a number button that has a local station stored on it.**

2 **Within five seconds, press the number button of the local station again.**

3 **Repeat this procedure until the desired local station is received.**

Listening to traffic announcements

The Traffic Announcement (TA) and Traffic Programme (TP) data let you automatically tune in an FM station is broadcasting traffic announcements even though you are listening to other programme sources.

Press (AF/TA) repeatedly until "TA-ON" or "AF.TA-ON" appears.
The unit starts searching for traffic information stations. "TP" appears in the display when the unit finds a station broadcasting traffic announcements.
When the traffic announcement starts, "TA" flashes. The flashing stops when the traffic announcement is over.

Tip

If the traffic announcement starts while you are listening to another programme source, the unit automatically switches to the announcement and goes back to the original source when the announcement is over.

Notes

- *"NO TP" flashes for five seconds if the received station does not broadcast traffic announcements. Then, the unit starts searching for a station that broadcasts traffic announcements.*
- *When "EON" appears with "TP" in the display, the current station makes use of broadcast traffic announcement of other stations in the same network.*

To cancel the current traffic announcement

Press (AF/TA) momentarily.
To cancel all traffic announcements, turn off the function by pressing (AF/TA) until "AF.TA-OFF" appears.

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements beforehand so you won't miss the announcement. When a traffic announcement starts, the volume will be automatically adjusted to the preset level.

1 Select the desired volume level.

2 Press (AF/TA) for two seconds.
"TA" appears and the setting is stored.

EN

Receiving emergency announcements

If an emergency announcement comes in while you are listening to the radio, the programme will be automatically switched to the announcement. If you are listening to a source other than the radio, the emergency announcements will be heard if you set AF or TA to on. The unit will then automatically switch to these announcements no matter what you are listening to at the time.

Presetting the RDS stations with the AF and TA data

When you preset RDS stations, the unit stores each station's data as well as its frequency, so you don't have to turn on the AF or TA function every time you tune in the preset station. You can select a different setting (AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations.

Presetting the same setting for all preset stations

1 Select an FM band (page 8).

2 Press (AF/TA) repeatedly to select either "AF-ON", "TA-ON" or "AF.TA-ON" (for both AF and TA functions).
Note that selecting "AF.TA-OFF" stores not only RDS stations, but also non-RDS stations.

3 Press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "BTM" appears.

4 Press (4) (→).

5 Press (SHIFT).

Presetting different settings for each preset station

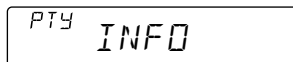
1 Select an FM band, and tune in the desired station (page 9).

2 Press (AF/TA) repeatedly to select either "AF-ON", "TA-ON" or "AF.TA-ON" (for both AF and TA functions).

3 Press the desired number button until "MEM" appears.
Repeat from step 1 to preset other stations.

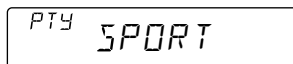
Tip
If you want to change the AF and/or TA setting after you tuned in the preset station, you can do so by turning the AF or TA function on or off.

Locating a station by programme type

You can locate the station you want by selecting one of the programme types shown below.

Note
If you are in a country or region where EON data is not transmitted, you can use this function only for the stations you have tuned in once.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Middle of the Road Music	M.O.R. M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children's programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT
Not specified	NONE

Note
You cannot use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

1 Press (PTY) during FM reception until "PTY" appears.

PTY INFO

The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data.
"- - - - -" appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data has not been received.

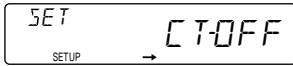
2 Press (PTY) repeatedly until the desired programme type appears.
The programme types appear in the order shown in the above table. Note that you cannot select "NONE" (Not specified) for searching.

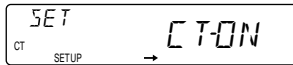
PTY SPORT

3 Push the SEEK/AMS control up or down.
The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type. When the unit finds the programme, the programme type appears again for five seconds.
"NO" and the programme type appear alternately for five seconds if the unit cannot find the programme type. It then returns to the previous station.

Setting the clock automatically

The CT (Clock Time) data from the RDS transmission sets the clock automatically.

1 Press (SHIFT), then press (2) (SET UP) repeatedly until "CT" appears.

SET CT-OFF
SETUP →

2 Press (4) (→) repeatedly until "CT-ON" appears.
The clock is set.

3 Press (SHIFT) to return to the normal display.

EN

To cancel the CT function

Select "CT-OFF" in step 2 above.

Notes

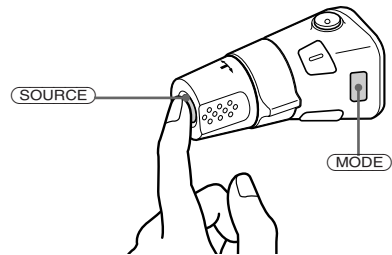
- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

Other Functions

You can connect an optional rotary commander (RM-X4S) with this unit.

Using the rotary commander

The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

By pressing buttons (the SOURCE and MODE buttons)

Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

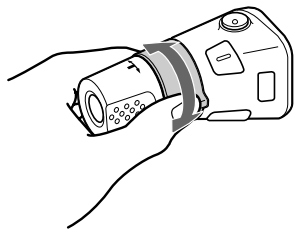
TUNER ↔ CD

Pressing (MODE) changes the operation in the following ways;

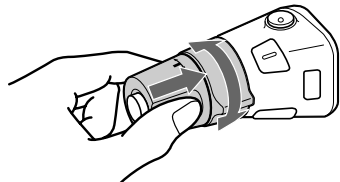
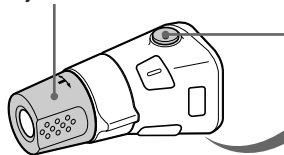
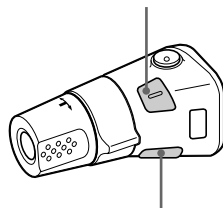
Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW

Tip

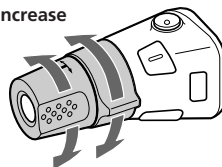
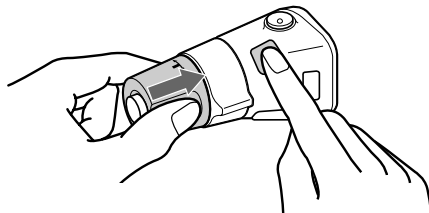
When the POWER SELECT switch is set to position **B***, you can turn on this unit by pressing (SOURCE) on the rotary commander.*

By rotating the control (the SEEK/ AMS control)

Rotate the control momentarily and release it to:

- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in stations automatically. Rotate and hold the control to tune in a specific station.

By pushing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)

Push in and rotate the control to:
Receive the stations memorised on the number buttons.

Other operations

Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as in the illustration below.

If you need to mount the rotary commander on the right side of the steering column, you can reverse the operative direction.

Press (SOUND) for two seconds while pushing the VOL control.

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance and fader.
Each source can store the bass and treble levels respectively.

1 Select the item you want to adjust by pressing (SOUND) repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left-right) → FAD (front-rear)

2 Adjust the selected item by rotating the dial.
Adjust within three seconds after selecting the item. (After three seconds, the dial functions as the volume control.)

EN

Attenuating the sound

Press (ATT) on the rotary commander.
"ATT-ON" flashes momentarily.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Tip
The unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone-ATT function).

Changing the sound and display settings

You can set:
- CLOCK (page 6).
- CT (Clock Time) (page 14).
- D.INFO (Dual Information) to display the clock and the play mode at the same time (ON) or to display the information alternately (OFF).
- BEEP to turn on or off the beeps.
- RM (Rotary Commander) to change the operative direction of the controls of the rotary commander.
  — Select "NORM" to use the rotary remote as the factory-set position.
  — Select "REV" when you mount the rotary remote on the right side of the steering column.

1 Press (SHIFT).

2 Press (2) (SET UP) repeatedly until the desired item appears.

Each time you press (2) (SET UP), the item changes as follows:

CLOCK → CT → D.INFO* → BEEP → RM

* *When you have not tune the station or there is no CD being played, these items will not appear.*

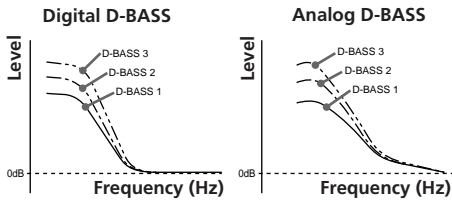
Note
The displayed item will differ depending on the source.

3 Press (4) (→) to select the desired setting (for example: ON or OFF).

4 Press (SHIFT).
After the mode setting is complete, the display goes back to normal playback mode.

Boosting the bass sound — D.bass

You can enjoy clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.
You can hear the bass line more clearly even if the vocal sound is the same volume. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-bass control. This effect is similar to the one you get when you use an optional subwoofer system.
Moreover, the Digital D-bass* function creates even sharper and more powerful bass sound than Analog D-bass.

* *Digital D-bass is available during CD playback.*

Adjusting the bass curve

Turn the D-BASS dial to adjust the bass level (1, 2 or 3).
"D-BASS" appears in the display.
During CD playback, "DIGITAL D-BASS" appears in the display.

To cancel, turn the dial to the OFF position.

Note
If the bass sound becomes distorted, adjust the D-bass dial or volume control.

Additional Information

Precautions

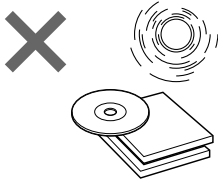
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of two-speaker systems, set the fader control to the centre position.
- If your car is equipped with a power aerial, it will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on handling CDs

A dirty or defective disc may cause sound dropouts while playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.
Handle the disc by its edge. To keep the disc clean, do not touch the surface.

Do not stick paper or tape on the labelled surface.

Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.

Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out.
Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

EN

Notes on moisture condensation

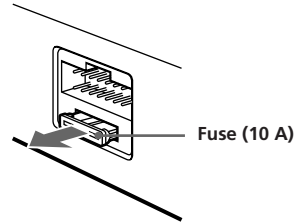
On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the CD player. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture evaporates.

When you play 8 cm CDs

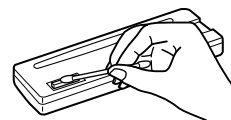
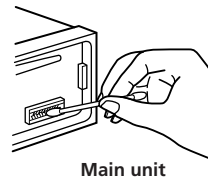
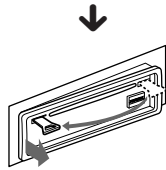
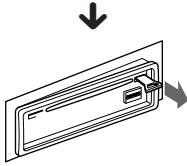
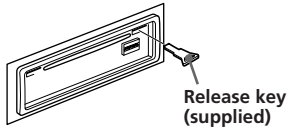
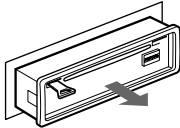
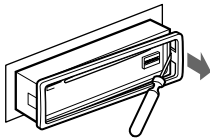
Use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8) to protect the CD player from being damaged.

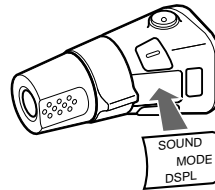
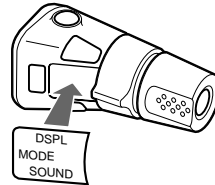
Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one that matches the amperage described on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Warning
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. To prevent this, open the front panel by pressing (RELEASE), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.

Dismounting the unit

Pull the unit out while the release key is inserted.

Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver, and lever the front cover free.

Attaching the label to the rotary commander

You can control this unit with the optional rotary commander (RM-X4S).
Several labels are supplied with the rotary commander. Attach the label that matches the functions of this unit and the mounting position of the rotary commander.
After you mount the rotary commander, attach the label in the illustration below.

Specifications

CD player section

System	Compact disc digital audio system
Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

EN

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 50 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	40 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Line outputs (2) Power aerial relay control lead Power amplifier control lead Telephone ATT control lead
Tone controls	Bass ±10 dB at 100 Hz Treble ±10 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 185 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 162 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	Rotary Commander RM-X4S RCA pin cord RC-63 (1 m) Cleaning cloth XP-CD1 Compact disc single adapter CSA-8

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound.	• Cancel the ATT function. • Set the fader control to the centre position for two-speaker systems. • Rotate the dial in a clockwise direction to adjust the volume.
The contents of the memory have been erased.	• The power cord or battery has been disconnected. • The reset button has been pressed. → Store again into the memory.
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" (page 18) for details.
No beep tone.	• An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier. • The beep tone is attenuated (page 16).

CD playback

Problem	Cause/Solution
CD cannot be loaded.	• Another CD is already loaded. • The CD was forcibly inserted upside down.
Play does not begin.	Dusty disc.
CD is automatically ejected.	The ambient temperature is more than 50°C.
CD will not eject.	Press ⏏ for two seconds.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	• The unit is installed at an angle of more than 60°. • The unit is not installed in a sturdy part of the car.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorise the correct frequency. • The broadcast signal is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in the frequency accurately. • The broadcast signal is too weak. → Set to the MONO mode (page 9).

RDS

Problem	Cause/Solution
A SEEK starts after a few seconds of listening.	The station is non-TP or the signal is weak. → Press (AF/TA) until "AF.TA-OFF" appears.
No traffic announcements.	• Activate "TA." • The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP. → Tune to another station.
PTY displays "NONE."	The station does not specify the programme type.

Error displays

The following indications will flash for about five seconds, and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
ERROR	A CD is dirty or inserted upside down.	Clean or insert the CD correctly.
RESET	The CD player cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the this unit.

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

EN

¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del reproductor de discos compactos Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar de una serie de funciones. Podrá usar un mando a distancia rotativo (RM-X4S) opcional.

Indice

ES

Localización de los controles

Consulte las páginas indicadas para obtener más información

1 **Botón SEEK/AMS (búsqueda/sensor de música automático/búsqueda manual) 7, 8, 9, 11, 13**

2 **Botón MODE (selección de banda) 8, 9**

3 **Botón SOURCE (selección de fuente) 6, 8, 9**

4 **Dial (control de volumen/graves/agudos/izuquierdo-derecho/delantero-trasero) 6, 16**

5 **Botón SOUND 16**

6 **Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 6, 9, 10**

7 **Visor**

8 **Botón PTY**

Programa RDS **13**

9 **Botón ≜ (expulsión) 6**

10 **Botón AF/TA 10, 11, 12**

11 **Botón RELEASE (liberación del panel frontal) 5, 18**

12 **Botón de restauración (situado en el lado frontal de la unidad, oculto por el panel frontal) 5**

13 **Botón OFF 5, 6**

14 **Botón SHIFT**

PLAY MODE **7, 8, 9, 11, 12**

REP **7**

SET UP **6, 14, 16**

Shuf **7**

15 **Selector POWER SELECT (situado en la parte inferior de la unidad)**
Consulte "Selector POWER SELECT" en el manual de instalación y conexiones.

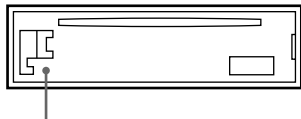
16 **Durante la recepción de radio:**
Botones numéricos 8, 9

17 **Control D-BASS 17**

ES

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

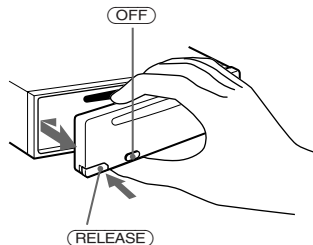
Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.
Pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.

Botón de restauración

Notas
- *Al pulsar el botón de restauración se borrarán los ajustes del reloj y algunas funciones memorizadas.*
- *Cuando conecte el cable de suministro de alimentación a la unidad o restaure ésta, espere unos 10 segundos antes de insertar un disco. Si inserta un disco antes de que transcurran los 10 segundos, la unidad no se restaurará y será necesario volver a pulsar el botón de restauración.*

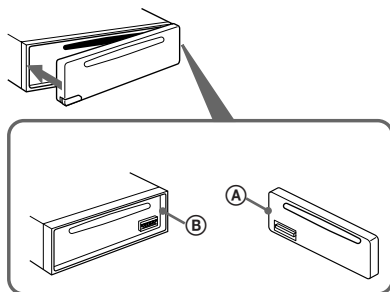
Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad con el fin de evitar su robo.

1 Pulse (OFF).

2 Pulse (RELEASE) para abrir el panel frontal. A continuación, deslícelo ligeramente hacia la izquierda y extráigalo tirando hacia fuera.

Notas
- *Procure no dejar caer el panel al extraerlo de la unidad.*
- *Si pulsa (RELEASE) para extraer el panel mientras la unidad se encuentra encendida, ésta se desactivará automáticamente para evitar que se dañen los altavoces.*
- *Cuando lleve consigo el panel, guárdelo en el estuche suministrado.*

Fijación del panel frontal

Alinee la parte Ⓐ del panel con la parte Ⓑ de la unidad como muestra la ilustración y, a continuación, ejerza presión hasta oír un chasquido.

Notas
- *Asegúrese de no fijar el panel frontal al revés.*
- *No ejerza excesiva presión sobre el panel al fijarlo a la unidad. Presiónelo ligeramente.*
- *No sujete con demasiada fuerza ni presione excesivamente sobre el visor del panel frontal.*
- *No exponga el panel frontal a la luz solar directa, a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un lugar húmedo. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que podría producirse un considerable aumento de temperatura.*

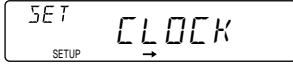
Alarma de precaución

Si gira el interruptor de la llave de encendido a la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos (sólo si el selector POWER SELECT está ajustado en la posición Ⓐ).
Si conecta un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

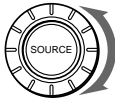
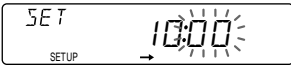
Ajuste del reloj

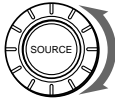
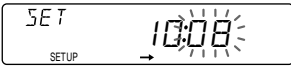
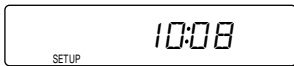
El reloj dispone de una indicación digital de 24 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (2) (SET UP).

❶ **Pulse (4) (→).**

Los dígitos de la hora parpadean.

❷ **Ajuste la hora.**

❸ **Pulse (4) (→).**

Los dígitos de los minutos parpadean.

❹ **Ajuste los minutos.**

2 Pulse (SHIFT).

El reloj se pone en funcionamiento.

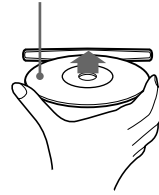
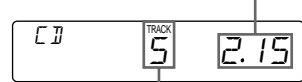
3 Pulse (SHIFT).
Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal.

Nota
Si el selector POWER SELECT de la parte inferior de la unidad se ajusta en la posición ❸*, active primero la alimentación y, a continuación, ajuste el reloj.*

ES

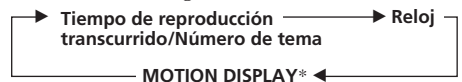
Reproductor de discos compactos

Reproducción de discos compactos

Basta con insertar el CD.
La reproducción se iniciará de forma automática.

Si ya hay un CD insertado, pulse (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "CD".

Nota
Si desea reproducir un CD de 8 cm, utilice el adaptador sencillo opcional de discos compactos Sony (CSA-8).

Para	Pulse
Detener la reproducción	⏏ o (OFF)
Expulsar el CD	⏏

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

* *Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo momentáneamente.

Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores

Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición.
Suelte el botón cuando encuentre el punto que desee.

Para buscar hacia delante

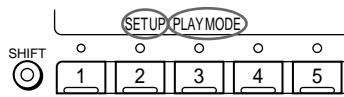
Para buscar hacia atrás

Nota
Si "└ └ └ └" o "┐ ┐ ┐ ┐" aparece en el visor significa que ha alcanzado el principio o el final del disco y no será posible pasar al siguiente.

Reproducción de discos compactos en diversos modos

Es posible reproducir discos compactos en los siguientes modos:
- INTRO (Exploración de introducción), que permite reproducir los 10 primeros segundos de todos los temas.
- REP (Reproducción repetida), que permite repetir el tema actual.
- SHUF (Reproducción aleatoria), que permite reproducir todos los temas en orden aleatorio.

Búsqueda de temas determinados — Exploración de introducciones

1 Pulse (SHIFT).
Cada vez que pulse (SHIFT), se iluminarán sólo los elementos que pueden seleccionarse.

2 Pulse (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "INTRO".

3 Pulse (4) (→) para seleccionar "INTRO-ON".

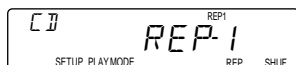
Se inicia la exploración de introducciones.

4 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "INTRO-OFF" en el paso 3.

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).

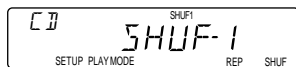
2 Pulse (6) (REP) varias veces hasta que aparezca "REP-1".

Se inicia la reproducción repetida.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "REP-OFF" en el anterior paso 2.

Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).

2 Pulse (7) (SHUF) varias veces hasta que aparezca "SHUF-1".

Se inicia la reproducción aleatoria.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "SHUF-OFF" en el anterior paso 2.

Radio

Memorización automática de emisoras

— Memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza por orden de frecuencia. Es posible almacenar hasta 10 emisoras de cada banda (FM1, FM2, MW y LW).

Precaución
Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la función de memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

1 Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.
Cada vez que pulse (SOURCE), la fuente cambia de la siguiente forma:

CD ←→ TUNER

2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.
Cada vez que pulse (MODE), la banda cambia de la siguiente forma:

3 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "B.T.M".

4 Pulse (4) (→).
La unidad almacena en los botones numéricos las emisoras por orden de frecuencia.
La unidad emite un pitido y el ajuste se almacena.

5 Pulse (SHIFT).

Notas
- *La unidad no almacena emisoras de señales débiles. Si se reciben pocas emisoras, algunos botones numéricos conservarán sus parámetros anteriores.*
- *Si el visor muestra algún número, la unidad almacenará las emisoras a partir del mostrado en el visor.*

Memorización de las emisoras deseadas

Es posible almacenar un máximo de 10 emisoras de cada banda (20 de FM1 y FM2 y 10 de cada MW y LW) en el orden que desee.

1 Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.

2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda (FM1, FM2, MW o LW).

3 Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.

4 Pulse el botón numérico que desee (de (1) a (10)) durante dos segundos hasta que aparezca "MEM".
En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

Nota
Si almacena otra emisora en el mismo botón numérico, la emisora previamente almacenada se borrará.

ES

Recepción de emisoras memorizadas

1 **Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.**

2 **Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda (FM1, FM2, MW o LW).**

3 **Pulse durante un instante el botón numérico ((1) a (10)) en el que esté almacenada la emisora que desee.**

Si no puede sintonizar una emisora programada

Desplace momentáneamente el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene al recibirse una emisora. Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo varias veces hasta recibir la emisora que desee.

Nota
Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que el visor muestre "LOCAL" (modo de búsqueda local). A continuación, pulse (4) (→) para seleccionar "LOCAL-ON". Pulse (SHIFT).
Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

Consejo
Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición hasta que aparezca la frecuencia que desee (sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo monofónico

1 **Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "MONO".**

2 **Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca "MONO-ON".**
El sonido mejorará, aunque será monofónico (la indicación "ST" desaparecerá).

3 **Pulse (SHIFT).**

Para volver al modo normal, seleccione "MONO-OFF" en el paso 2.

Cambio de la indicación del visor

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

* *Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

ES

Radio

RDS

Descripción general de la función RDS

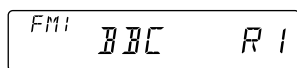
El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de FM transmitir información digital complementaria junto con las señales normales de programas de radio. Este sistema estéreo para automóvil ofrece, entre otros, los siguientes servicios: resintonización automática del mismo programa, recepción de anuncios de tráfico y localización de emisoras mediante el tipo de programa.

Notas
- *La disponibilidad de todas las funciones RDS está determinada por el país o la región.*
- *La función RDS puede no activarse correctamente si la señal es débil o si la emisora sintonizada no transmite datos RDS.*

ES

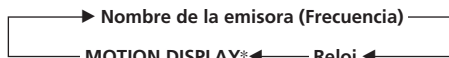
Visualización del nombre de la emisora

El nombre de la emisora actual se ilumina en el visor.

Seleccione una emisora de FM (página 8).
Al sintonizar una emisora de FM que transmita datos RDS, el nombre de la misma se ilumina en el visor.

Nota
La indicación "" significa que se recibe una emisora RDS.*

Cambio de los elementos mostrados

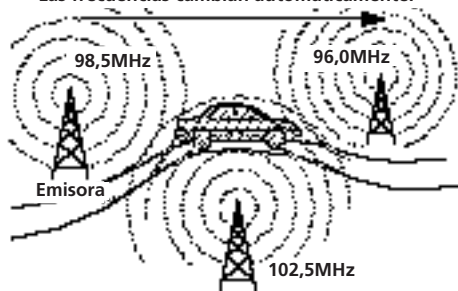
Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

→ **Nombre de la emisora (Frecuencia)** → **Reloj** → **MOTION DISPLAY*** →

* *Todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.*

Nota
Aparecerá "NO NAME" si la emisora recibida no transmite datos RDS.

Resintonización automática del mismo programa

— Frecuencias alternativas (AF)

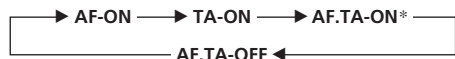
La función de frecuencias alternativas (AF) selecciona y resintoniza automáticamente la emisora de señal más intensa dentro de una red. Mediante el uso de esta función, es posible escuchar continuamente el mismo programa durante un largo viaje sin necesidad de volver a sintonizar la emisora manualmente.

1 **Seleccione una emisora de FM (página 8).**

2 **Pulse (AF/TA) varias veces hasta que aparezca "AF-ON".**
La unidad comienza a buscar una emisora alternativa de señal más intensa dentro de la misma red.

Nota
Si no existe ninguna emisora alternativa en la zona y no es necesario buscarla, desactive la función AF pulsando (AF/TA) varias veces hasta que "AF.TA-OFF" se ilumine.

Cambio de la indicación del visor

Cada vez que pulse (AF/TA), los elementos del visor cambiarán de la siguiente forma:

→ AF-ON → TA-ON → AF.TA-ON* → AF.TA-OFF →

** Seleccione este elemento para activar las funciones AF y TA.*

Notas
- *La indicación "NO AF" y el nombre de la emisora parpadean alternativamente si la unidad no encuentra una emisora alternativa en la red.*
- *Si el nombre de la emisora comienza a parpadear después de seleccionar una emisora con la función AF activada, significa que no hay disponible ninguna frecuencia alternativa. Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo mientras el nombre de la emisora parpadea (sin superar un espacio de ocho segundos). La unidad inicia la búsqueda de otra frecuencia con los mismos datos PI (Identificación de programa) (se muestra "PI SEEK" y no se recibe sonido). Si la unidad no consigue encontrar otra frecuencia, se muestra "NO PI" y la unidad vuelve a la frecuencia originalmente seleccionada.*

Recepción de programas regionales

La función de activación regional ("REG-ON") de esta unidad permite permanecer en la sintonía de un programa regional sin cambiar a otra emisora. (Observe que es necesario activar la función AF.) El ajuste de fábrica de la unidad es "REG-ON". No obstante, si desea desactivar la función, realice lo siguiente:

1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "REG".

2 Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca "REG-OFF".

3 Pulse (SHIFT).
Observe que la selección de "REG-OFF" podría causar que la unidad cambie a otra emisora regional de la misma red.

Para volver a la activación regional, seleccione "REG-ON" en el anterior paso 2.

Nota
Esta función no se activa en el Reino Unido ni en determinadas zonas.

Función de enlace local (sólo Reino Unido)

Esta función permite seleccionar otras emisoras locales de la zona, aunque no estén almacenadas en los botones numéricos.

1 Pulse un botón numérico en el que haya almacenada una emisora local.

2 En un intervalo de cinco segundos, vuelva a pulsar el botón numérico de la emisora local.

3 Repita este procedimiento hasta recibir la emisora local que desee.

Recepción de anuncios de tráfico

Los datos de anuncios de tráfico (TA) y de programas de tráfico (TP) permiten sintonizar automáticamente una emisora de FM que esté emitiendo anuncios de tráfico, aunque esté escuchando otras fuentes de programa.

Pulse (AF/TA) varias veces hasta que "TA-ON" o "AF.TA-ON" se ilumine en el visor.
La unidad comienza a buscar emisoras que emitan información sobre tráfico. "TP" se ilumina en el visor al encontrar una emisora que emita anuncios de tráfico.
Al iniciarse el anuncio de tráfico, "TA" parpadea. Esta indicación deja de parpadear cuando el anuncio finaliza.

Consejo
Si el anuncio de tráfico comienza mientras escucha otra fuente de programa, la unidad cambia automáticamente al anuncio y vuelve a la fuente original al finalizar éste.

Notas
- *"NO TP" parpadea durante cinco segundos si la emisora recibida no emite anuncios de tráfico. A continuación, la unidad comienza a buscar una emisora que emita dichos anuncios.*
- *Si la indicación "EON" aparece en el visor con "TP", la emisora actual utiliza anuncios de tráfico emitidos por otras emisoras de la misma red.*

Para cancelar el anuncio de tráfico actual

Pulse (AF/TA) durante un instante.
Para cancelar todos los anuncios de tráfico, desactive la función pulsando (AF/TA) hasta que "AF.TA-OFF" se ilumine.

Programación del volumen de los anuncios de tráfico

Es posible programar previamente el nivel de volumen de los anuncios de tráfico, de forma que éstos no pasen inadvertidos. Al comenzar un anuncio, el volumen se ajustará automáticamente al nivel programado.

1 **Seleccione el nivel de volumen que desee.**

2 **Pulse (AF/TA) durante dos segundos.**
Se muestra "TA" y se almacena el ajuste.

Recepción de anuncios de urgencia

Si se emite un anuncio de urgencia mientras escucha la radio, el programa cambiará automáticamente al anuncio. Si escucha una fuente que no sea la radio, es posible recibir anuncios de urgencia si activa la función AF o TA. En este caso, la unidad cambiará automáticamente a dichos anuncios independientemente de lo que esté escuchando en ese momento.

ES

Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA

Al programar las emisoras RDS, la unidad almacena los datos de cada emisora, así como su frecuencia, de forma que no sea necesario activar la función AF o TA cada vez que sintonice la emisora programada. Es posible seleccionar un ajuste diferente (AF, TA o ambos) para cada emisora programada, o bien el mismo para todas.

Programación del mismo ajuste para todas las emisoras programadas

1 **Seleccione una banda de FM (página 8).**

2 **Pulse (AF/TA) varias veces para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" o "AF.TA-ON" (tanto para la función AF como para la TA).**
Observe que si selecciona "AF.TA-OFF" se almacenarán tanto las emisoras RDS como las que no lo son.

3 **Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "BTM".**

4 **Pulse (4) (→).**

5 **Pulse (SHIFT).**

Programación de ajustes diferentes para cada emisora programada

1 **Seleccione una banda de FM y sintonice la emisora que desee (página 9).**

2 **Pulse (AF/TA) varias veces para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" o "AF.TA-ON" (tanto para la función AF como para la TA).**

3 **Pulse el botón numérico deseado hasta que aparezca "MEM".**
Repita el procedimiento a partir del paso 1 para programar otras emisoras.

Consejo
Si desea modificar el ajuste AF y/o TA predefinido después de sintonizar la emisora programada, active o desactive la función AF o TA.

Localización de emisoras mediante el tipo de programa

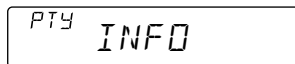
Es posible localizar la emisora que desee mediante la selección de uno de los tipos de programa que aparecen a continuación.

Nota
Si en el país o región donde se encuentre no se transmiten datos EON, podrá utilizar esta función sólo para las emisoras que haya sintonizado una vez.

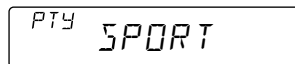
Tipos de programa	Indicación
Noticias	NEWS
Temas de actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia	SCIENCE
Variedades	VARIED
Música pop	POP M
Música rock	ROCK M
Música fácil de escuchar	M.O.R. M
Clásica ligera	LIGHT M
Clásica	CLASSICS
Otros tipos de música	OTHER M
Información meteorológica	WEATHER
Economía	FINANCE
Programas infantiles	CHILDREN
Asuntos sociales	SOCIAL A
Religión	RELIGION
Conversación telefónica	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Melodías de ayer	OLDIES
Música folk	FOLK M
Documentales	DOCUMENT
Sin especificar	NONE

Nota
No es posible utilizar esta función en los países en los que no se disponga de datos PTY (selección de tipo de programa).

1 Pulse (PTY) durante la recepción de FM hasta que "PTY" se ilumine en el visor.

PTY INFO

El nombre del tipo de programa actual aparece si la emisora transmite datos PTY. Aparece "- - - - -" si la emisora recibida no es RDS o si no se reciben los datos RDS.

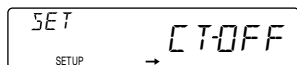
2 Pulse (PTY) varias veces hasta que aparezca el tipo de programa que desee.
Los tipos de programa aparecen en el orden mostrado en la anterior tabla. Observe que no es posible seleccionar "NONE" (sin especificar) para realizar la búsqueda.

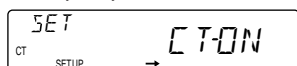
PTY SPORT

3 Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo.
La unidad comienza a buscar una emisora que transmita el tipo de programa seleccionado. Al encontrarla, el tipo de programa vuelve a aparecer durante cinco segundos.
Si la unidad no encuentra el tipo de programa, "NO" y dicho tipo de programa aparecen alternativamente durante cinco segundos. A continuación, la unidad vuelve a la emisora anterior.

Ajuste automático del reloj

Los datos de hora (CT) de las transmisiones RDS ajustan el reloj automáticamente.

1 **Pulse (SHIFT) y, a continuación, (2) (SET UP) varias veces hasta que aparezca “CT”.**

SET CT-OFF
SETUP →

2 **Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca “CT-ON”.**
El reloj se ajusta.

SET CT-ON
CT SETUP →

3 **Pulse (SHIFT) para volver a la indicación normal.**

ES

Para cancelar la función CT

Seleccione “CT-OFF” en el anterior paso 2.

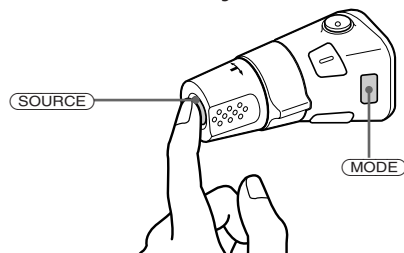
Notas
- *La función CT puede no activarse aunque se reciba una emisora RDS.*
- *Es posible que la hora real y la ajustada mediante la función CT no coincidan.*

Otras funciones

Puede conectar un mando opcional rotativo (RM-X4S) con esta unidad.

Uso del mando rotativo

Este mando funciona mediante la pulsación de botones y/o el giro de controles.

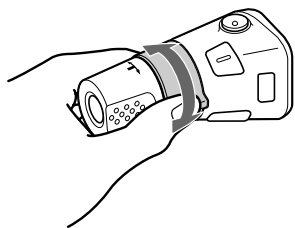
Mediante la pulsación de los botones SOURCE y MODE

Cada vez que pulse (SOURCE), la fuente cambiará de la siguiente forma:

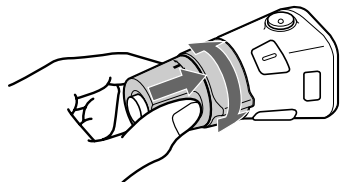
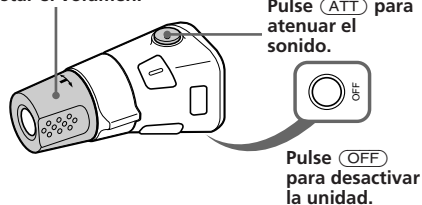
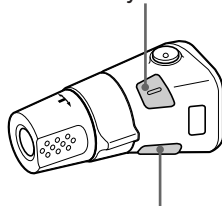
TUNER ←→ CD

Al pulsar (MODE), el funcionamiento cambiará de la siguiente forma;

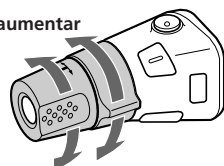
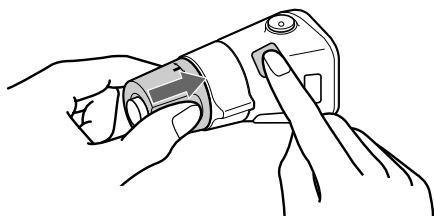
Sintonizador: FM1 → FM2 → MW → LW

Consejo
Si el selector POWER SELECT se ha ajustado en la posición B, podrá activar la unidad pulsando (SOURCE) en el mando rotativo.

Mediante el giro del control SEEK/ AMS

Gire el control momentáneamente y suéltelo para:
- Localizar un tema específico de un disco. Gire y mantenga girado el control hasta localizar el punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente. Gire y mantenga girado el control para sintonizar una determinada emisora.

Mediante la presión y giro del control PRESET/DISC

Presione y gire el control para:
Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.

Otras operaciones

Cambio de la dirección de funcionamiento

La dirección de funcionamiento de los controles está ajustada de fábrica como se muestra en la siguiente ilustración.

Si necesita montar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento.

Pulse (SOUND) durante dos segundos al tiempo que presiona el control VOL.

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance y el equilibrio entre altavoces e, igualmente, almacenar para cada fuente un nivel de graves y agudos.

1 Pulse (SOUND) varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.

VOL (volumen) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (izuquierdo-derecho) → FAD (delantero-trasero)

2 Gire el dial para ajustar el elemento seleccionado.
Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos después de seleccionar el elemento. (Transcurridos tres segundos, la función del dial vuelve a ser la de control de volumen.)

ES

Atenuación del sonido

Pulse (ATT) en el mando rotativo.
La indicación "ATT-ON" parpadea momentáneamente.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelva a pulsar (ATT).

Consejo
La unidad reducirá automáticamente el volumen cuando entre una llamada telefónica (función de atenuación para teléfono).

Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible seleccionar diversos modos.
- CLOCK (Reloj) (página 6).
- CT (Hora del reloj) (página 14).
- D.INFO (información dual), que permite mostrar simultáneamente el reloj y el modo de reproducción (ON) o la información de forma alternativa (OFF).
- BEEP, que permite activar o desactivar los pitidos.
- RM (Mando rotativo), que permite cambiar la dirección de funcionamiento de los controles del mando rotativo.
  — Seleccione "NORM" para utilizar el mando rotativo en la posición ajustada de fábrica.
  — Seleccione "REV" si monta el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección.

1 Pulse (SHIFT).

2 Pulse (2) (SET UP) varias veces hasta que aparezca el elemento que desee.

Cada vez que pulse (2) (SET UP), los elementos cambian de la siguiente forma:

CLOCK → CT → D.INFO* → BEEP → RM

* *Si no ha sintonizado la emisora o no ha reproducido ningún CD, no aparecerán estos puntos.*

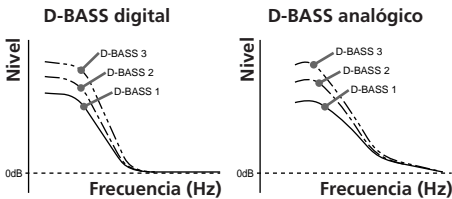
Nota
El elemento mostrado variará en función de la fuente.

3 Pulse (4) (→) para seleccionar el ajuste que desee (por ejemplo, ON u OFF).

4 Pulse (SHIFT).
Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal.

Refuerzo de los graves — D-bass

Es posible disfrutar de graves intensos y nítidos. La función D-bass refuerza la señal de frecuencias bajas con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional.
Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez aunque el sonido vocal se encuentre al mismo nivel. Igualmente, es posible enfatizar y ajustar los graves fácilmente con el dial D-BASS. Este efecto es similar al obtenido cuando se utiliza un sistema opcional de altavoces potenciadores de graves.
Además, la función D-bass digital* crea graves incluso más intensos y nítidos que la función D-bass analógica.

* *La característica D-bass digital se encuentra disponible durante la reproducción de discos compactos.*

Ajuste de la curva de graves

Gire el dial D-BASS para ajustar el nivel de graves (1, 2 o 3).
"D-BASS" aparece en el visor.
Durante la reproducción de discos compactos, la indicación "DIGITAL D-BASS" aparece en el visor.

Para cancelar esta acción, gire el dial hasta la posición OFF.

Nota
Si los graves se distorsionan, ajuste el dial D-BASS o el control de volumen.

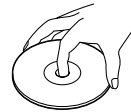
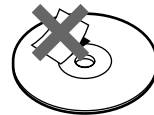
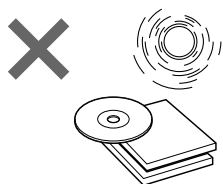
Información complementaria

Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de 2 altavoces, ajuste el control de equilibrio entre altavoces en la posición central.
- Si el automóvil dispone de antena motorizada, ésta se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre el manejo de discos compactos

Si el disco está sucio o es defectuoso, puede producirse pérdida de sonido durante la reproducción. Para disfrutar de buena calidad de sonido, maneje el disco como se explica a continuación.
Cójalo por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie.

No adhiera papel ni cinta adhesiva en la superficie de la etiqueta.

No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior.

Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño opcional de limpieza desde el centro hacia los bordes.
No utilice disolventes, como bencina, diluyentes o productos de limpieza disponibles en las tiendas del ramo, ni aerosoles antiestáticos destinados a discos analógicos.

ES

Notas sobre condensación de humedad

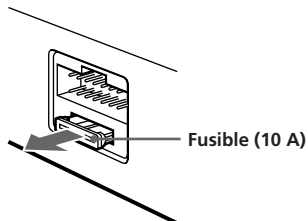
En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.

Reproducción de discos compactos de 8 cm

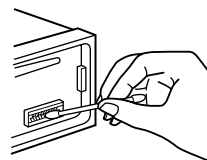
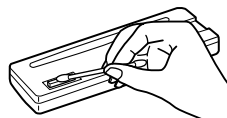
Utilice el adaptador sencillo de discos compactos opcional de Sony (CSA-8) para evitar que el reproductor de discos compactos se dañe.

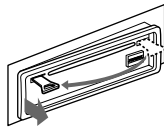
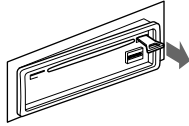
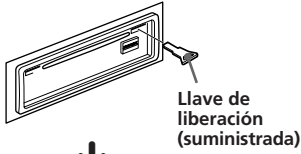
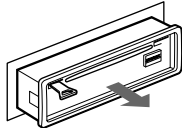
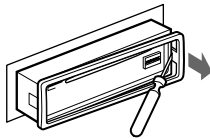
Mantenimiento

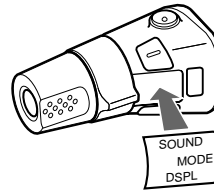
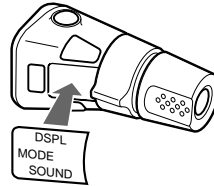
Sustitución del fusible

Cuando sustituya el fusible, compruebe que utiliza uno con el amperaje especificado en el fusible. Si éste se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, es posible que exista un funcionamiento defectuoso interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Advertencia
No utilice nunca un fusible de amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores de la misma y del panel frontal están sucios. Con el fin de evitarlo, abra el panel frontal pulsando (RELEASE); a continuación, sepárelo y limpie los conectores con un bastoncillo humedecido en alcohol. No aplique demasiada presión, ya que los conectores podrían dañarse.

Unidad principal

Parte posterior del panel frontal

Desmontaje de la unidad

Tire de la unidad hacia fuera mientras la llave de liberación se encuentra insertada.

Presione el clip del interior de la cubierta frontal con un destornillador fino, y haga palanca para liberar dicha cubierta.

Adhesión de la etiqueta al mando rotativo

Esta unidad puede controlarse con el mando rotativo opcional (RM-X4S).
Con el mando rotativo se suministra una serie de etiquetas. Adhiera la etiqueta que corresponda a las funciones de esta unidad y a la posición de montaje del mando rotativo.
Después de montar el mando rotativo, adhiera la etiqueta como se muestra en la ilustración siguiente.

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Audiodigital de discos compactos
Relación señal-ruido	90 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad utilizable	8 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	65 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz
Relación de captura	2 dB

MW/LW

Gama de sintonización	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidad	MW: 30 µV LW: 50 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	40 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas	Salidas de línea (2) Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de amplificador de potencia Cable de control de atenuación para teléfono
Controles de tono	Graves ±10 dB a 100 Hz Agudos ±10 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 185 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 162 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Mando a distancia rotativo RM-X4S Cable de pines RCA RC-63 (1 m) Paño de limpieza XP-CD1 Adaptador sencillo de discos compactos CSA-8

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ES

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones resulta útil para solucionar los problemas que puedan producirse al utilizar la unidad.
Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	• Cancele la función ATT. • Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces. • Gire el dial en sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería. • Ha pulsado el botón de restauración. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.
El visor no muestra indicaciones.	Retire el panel frontal y limpie los conectores. Para obtener más información, consulte el apartado “Limpieza de los conectores” (página 18).
Ausencia de pitidos.	• Ha conectado un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado. • Ha atenuado los pitidos (página 16).

Reproducción de CD

Problema	Causa/Solución
No es posible cargar un CD.	• Ya se ha cargado otro CD. • Se ha forzado el CD al introducirlo al revés.
No se inicia la reproducción.	El disco está sucio.
El CD se expulsa automáticamente.	La temperatura ambiente es superior a 50°C.
El CD no se expulsa.	Pulse ⏏ durante dos segundos.
Los botones de funcionamiento no se activan.	Pulse el botón de restauración.
El sonido se omite debido a vibraciones.	• Ha instalado la unidad en un ángulo superior a los 60°. • No ha instalado la unidad en una parte segura del automóvil.

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización de programación.	• Memorice la frecuencia correcta. • La emisión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
La indicación “ST” parpadea.	• Sintonice la frecuencia con precisión. • La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 9).

Funciones RDS

Problema	Causa/Solución
La búsqueda se inicia después de unos segundos de escucha.	La emisora no es TP o se trata de una señal débil. → Pulse (AF/TA) hasta que aparezca "AF.TA-OFF".
Ausencia de anuncios de tráfico.	• Active "TA". • La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP. → Sintonice otra emisora.
PTY muestra "NONE".	La emisora no especifica el tipo de programa.

Indicaciones de error

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente y se oirá una alarma.

Indicación	Causa	Solución
ERROR	Un CD está sucio o insertado al revés.	Limpie el CD o insértelo correctamente.
RESET	El reproductor de CD no funciona debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración de la unidad.

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

ES

Bem vindo!

Obrigado por ter adquirido o Leitor de discos compactos da Sony. Este aparelho está equipado com uma vasta gama de funções que podem ser controladas através de um comando rotativo (RM-X4S) opcional.

P

Índice

P

Localização das teclas

Para mais informações, consulte as respectivas páginas.

1 **Tecla SEEK/AMS (procura/Sensor de Música Automático/pesquisa manual) 7, 8, 9, 11, 13**

2 **Tecla MODE (seleccionar banda) 8, 9**

3 **Tecla SOURCE (selecção da fonte) 6, 8, 9**

4 **Botão (volume/graves/agudos/esquerda-direita/controlo à frente-atrás)) 6, 16**

5 **Tecla SOUND 16**

6 **Tecla DSPL (alteração do modo do visor) 6, 9, 10**

7 **Visor**

8 **Tecla PTY**

RDS Programme **13**

9 **Tecla ⏏ (ejectar) 6**

10 **Tecla AF/TA 10, 11, 12**

11 **Tecla RELEASE (libertação do painel frontal) 5, 18**

12 **Tecla de reincialização (localizada na parte da frente do aparelho, por trás do painel frontal) 5**

13 **Tecla OFF 5, 6**

14 **Tecla SHIFT**

PLAY MODE **7, 8, 9, 11, 12**

REP **7**

SET UP **6, 14, 16**

SHUF **7**

15 **Interruptor POWER SELECT (localizado na base do aparelho)**
Consulte “Interruptor POWER SELECT” no manual Instalação/Ligações.

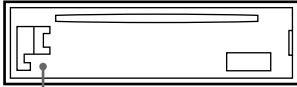
16 **Durante a recepção de rádio: Teclas numéricas 8, 9**

17 **Anel rotativo D-BASS 17**

P

Como começar

Reinicializar o aparelho

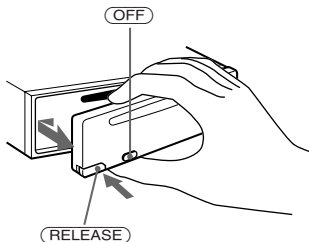
O aparelho tem que ser reinicializado antes de ser utilizado pela primeira vez ou após a substituição da bateria do automóvel.
Para fazê-lo, carregue na tecla reinicialização com um objecto ponteagudo (por exemplo, uma esferográfica).

Tecla de reinicialização

Notas
- *Quando carregar no botão de reinicialização desactiva o relógio e algumas das funções memorizadas.*
- *Quando ligar o cabo de alimentação ou reinicializar o aparelho, aguarde cerca de 10 segundos antes de introduzir um disco. Se introduzir um disco nestes 10 segundos, o aparelho não é reinicializado e é necessário carregar novamente no botão de reinicialização.*

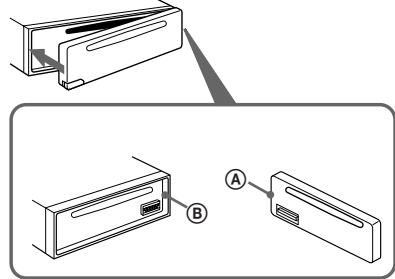
Retirar o painel frontal

Pode retirar o painel deste aparelho para evitar que seja roubado.

1 Carregue em (OFF).

2 Carregue em (RELEASE) para retirar o painel frontal. Depois faça deslizar o painel um pouco para a esquerda e puxe-o para si.

Notas
- *Não deixe o painel cair no chão quando o retirar do aparelho.*
- *Se carregar em (RELEASE) para retirar o painel com o aparelho ligado, este desliga-se automaticamente para não provocar danos nos altifalantes.*
- *Se quiser levar o painel frontal consigo, coloque-o na caixa para transporte fornecida.*

Colocar o painel frontal

Encaixe a parte Ⓐ do painel frontal na parte Ⓑ como mostra a figura. Depois, faça pressão até ouvir um estalido.

Notas
- *Quando colocar o painel frontal no aparelho, certifique-se de que o mesmo se encontra na posição correcta.*
- *Não faça muita pressão sobre o painel frontal quando o colocar no aparelho. Para o encaixar, basta uma leve pressão.*
- *Não carregue nem faça demasiada pressão sobre o visor do painel frontal.*
- *Não exponha o painel frontal à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor como condutas de ar quente nem à humidade. Nunca o deixe sobre o tablier de um automóvel estacionado ao sol, porque pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no interior do automóvel.*

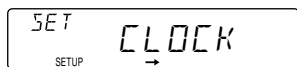
Alarme de advertência

Se rodar a chave de ignição para a posição OFF, sem retirar o painel frontal, o alarme de advertência é activado e ouve-se um sinal sonoro durante alguns segundos (só quando o interruptor POWER SELECT estiver na posição Ⓐ).
Se ligar um amplificador de potência opcional e não utilizar o amplificador integrado, o som do sinal sonoro será desactivado.

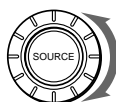
Acertar o relógio

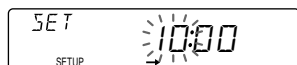
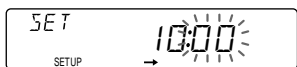
O relógio tem uma indicação digital de 24 horas.

Por exemplo: acerte-o para as 10:08

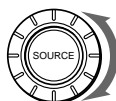
1 **Carregue em (SHIFT) e depois em (2) (SET UP).**

❶ **Carregue em (4) (→).**

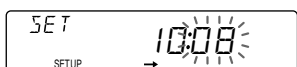
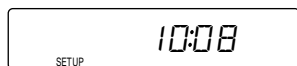
Os algarismos das horas começam a piscar.

❷ **Acerte a hora.**

sentido regressivo

sentido progressivo

❸ **Carregue em (4) (→).**

Os algarismos dos minutos começam a piscar.

❹ **Acerte os minutos.**

sentido regressivo

sentido progressivo

2 **Carregue em (SHIFT).**

O relógio começa a funcionar.

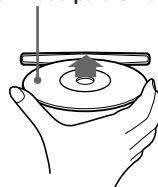
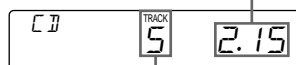
3 **Carregue em (SHIFT).**
Quando terminar a programação, o visor volta ao modo de reprodução normal.

Nota
Se o interruptor POWER SELECT que se encontra na parte inferior do aparelho estiver regulado para a posição ❸*, ligue primeiro a corrente e depois acerte o relógio.*

Leitor de CDs

Ouvir um CD

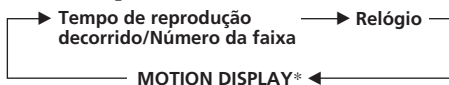
Introduza um CD.
A reprodução inicia-se automaticamente.

Etiqueta virada para cima

Se já tiver introduzido um CD, carregue várias vezes em (SOURCE) até que a indicação "CD" apareça no visor.

Número da faixa

Nota
Para reproduzir um CD de 8 cm, utilize o adaptador opcional para discos compactos da Sony (CSA-8).

Para	Carregue em
Parar a reprodução	⏏ ou (OFF)
Ejectar o CD	⏏

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (DSPL), o elemento altera da seguinte maneira:

* *Todos os elementos apresentados acima desfilam um a um e por ordem no visor.*

P

Localizar uma faixa específica
— Sensor de Música Automático (AMS)

Durante a reprodução, carregue levemente no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo.

Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores

Localizar um ponto específico numa faixa — Pesquisa Manual

Durante a reprodução, carregue no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo sem soltar. Solte o controlo quando localizar o ponto pretendido.

Para localizar as faixas seguintes

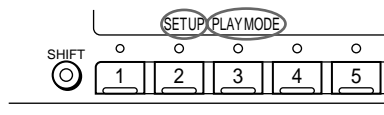
Para localizar as faixas anteriores

Nota
Se a indicação "└ └ └ └" ou "┐ ┐ ┐ ┐" aparecer no visor, isso significa que chegou ao início ou ao fim do disco e que não pode avançar mais.

Reproduzir um CD em vários modos

Pode reproduzir os CDs em vários modos:
- INTRO (Pesquisa Sequencial) permite reproduzir os primeiros 10 segundos de todas as faixas.
- REP (Reprodução Repetitiva) repete a faixa actual.
- SHUF (Reprodução Aleatória) reproduz todas as faixas por ordem aleatória.

Pesquisa da faixa pretendida
— Intro scan

1 Carregue em (SHIFT).
Sempre que carregar em (SHIFT), só os elementos que é possível seleccionar aparecem iluminados no visor.

2 Carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "INTRO" apareça no visor.

3 Carregue em (4) (→) para seleccionar "INTRO-ON".

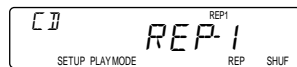
O aparelho inicia a reprodução Intro Scan

4 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "INTRO-OFF" no passo 3.

Reproduzir faixas repetidamente
— Reprodução repetitiva

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).

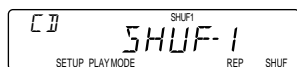
2 Carregue várias vezes em (6) (REP) até que a indicação "REP-1" apareça no visor.

O aparelho inicia a reprodução repetitiva.

3 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "REP-OFF" no ponto 2 acima.

Reproduzir faixas por ordem aleatória — Reprodução aleatória

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).

2 Carregue várias vezes em (7) (SHUF) até que a indicação "SHUF-1" apareça no visor.

O aparelho inicia a reprodução aleatória.

3 Carregue em (SHIFT).

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "SHUF-OFF" no ponto 2 acima.

Rádio

Memorização automática de estações

— Memória da Melhor Sintonia (BTM)

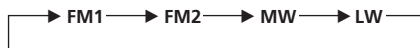
O aparelho selecciona as estações com os sinais mais fortes e memoriza-as por ordem de frequências. Pode memorizar um máximo de 10 estações em cada banda (FM1, FM2, MW e LW).

Cuidado
Quando quiser sintonizar uma estação durante a condução, utilize a memória de melhor sintonia para evitar acidentes.

1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.
Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda pela ordem seguinte:

CD ←→ TUNER

P

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.
Sempre que carregar em (MODE), a banda muda pela ordem seguinte:

3 Carregue em (SHIFT) e, em seguida, carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "B.T.M" apareça no visor.

4 Carregue em (4) (→).
O aparelho memoriza as estações nas teclas numéricas, pela ordem das respectivas frequências.
O aparelho memoriza um sinal sonoro e a programação.

5 Carregue em (SHIFT).

Notas
- *O aparelho não memoriza estações com sinais fracos. Se o aparelho estiver a receber poucas estações, algumas das teclas numéricas mantêm as suas regulações originais.*
- *Se aparecer um número no visor, o aparelho começa a memorizar estações, a partir da estação indicada.*

Memorização das estações pretendidas

Pode memorizar um máximo de 10 estações em cada banda (20 para FM1 e FM2, 10 para MW e LW) pela ordem pretendida.

1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda (FM1, FM2, MW ou LW).

3 Carregue no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo, para sintonizar a estação que pretende memorizar na tecla numérica.

4 Carregue sem soltar na tecla numérica pretendida (de (1) a (10)) durante dois segundos até apparecer a indicação "MEM".
A indicação da tecla numérica aparece no visor.

Nota
Se tentar memorizar mais do que uma estação na mesma tecla numérica, o aparelho apaga a estação memorizada anteriormente.

Recepção das estações memorizadas

1 **Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar a o sintonizador.**

2 **Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda (FM1, FM2, MW ou LW).**

3 **Carregue na tecla numérica ((1) a (10)) onde está memorizada a estação pretendida.**

Se não conseguir sintonizar uma estação pré-programada

Carregue levemente no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo, para localizar a estação pretendida (sintonização automática).
O varrimento pára quando o aparelho sintonizar uma estação. Carregue várias vezes no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo, até encontrar a estação pretendida.

Nota
Se a sintonização automática parar frequentemente, carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "LOCAL" (modo de pesquisa local) apareça no visor. Em seguida, carregue em (4) (→) para seleccionar "LOCAL-ON". Carregue em (SHIFT).
O aparelho sintoniza apenas estações com sinais relativamente fortes.

Sugestão
Se souber a frequência da estação que quer ouvir, carregue no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo até aparecer a frequência pretendida (sintonização manual).

Se a recepção FM estéreo for deficiente — Modo Mono

1 **Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "MONO" apareça no visor.**

2 **Carregue várias vezes em (4) (→) até que a indicação "MONO-ON" apareça no visor.**
A qualidade do som melhora, mas passa a ser um som mono (a indicação "ST" desaparece do visor).

3 **Carregue em (SHIFT).**

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "MONO-OFF" no passo 2.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregue em (DSPL), o elemento muda da seguinte maneira:

* *Todos os elementos apresentados acima desfilam um a um e por ordem no visor.*

RDS

Panorâmica da função RDS

O Sistema de Dados de Rádio (RDS) é um serviço de difusão que permite às estações FM enviar informação digital adicional juntamente com a onda de rádio normal. O aparelho estéreo do seu automóvel permite-lhe utilizar uma série de serviços. Pode, por exemplo, voltar a sintonizar o mesmo programa automaticamente, ouvir informações sobre o trânsito e localizar estações pelo tipo de programa.

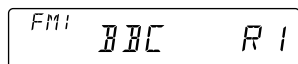
Notas
- *A disponibilidade de todas as funções RDS depende do país ou da região.*
- *Se o sinal for fraco ou se a estação sintonizada não estiver a transmitir dados RDS, a função RDS pode não funcionar correctamente.*

P

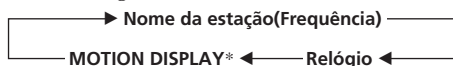
Visualização do nome da estação

O nome da estação actual acende-se no visor.

Seleccione uma estação FM (página 8).
Se sintonizar uma estação FM que transmite dados RDS, o nome da estação aparece no visor.

FM1 BBC R1

Nota
A indicação "" significa que está a receber uma estação RDS.*

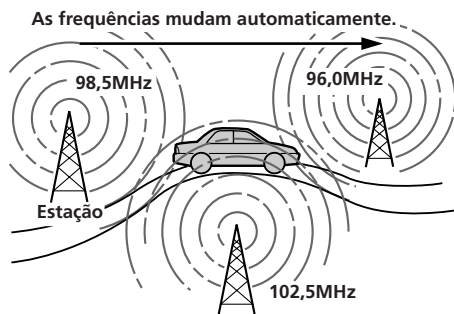
Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (DSPL), o elemento muda da seguinte maneira:

* *Todos os elementos apresentados acima desfilam um a um e por ordem no visor.*

Nota
A indicação "NO NAME" aparece no visor, se a estação que está a receber não transmitir dados RDS.

Re-sintonização automática do mesmo programa

— Frequências Alternativas (AF)

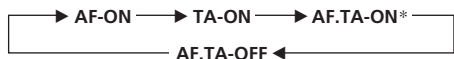
A função Frequências Alternativas (AF) selecciona e volta a sintonizar automaticamente a estação com o sinal mais forte numa rede. Se utilizar esta função, pode ouvir continuamente o mesmo programa durante uma viagem para um local distante, sem ter que voltar a sintonizar a estação manualmente.

1. **Seleccione uma estação FM (página 8).**

2. **Carregue várias vezes em (AF/TA) até que a indicação "AF-ON" apareça no visor.**
   O aparelho começa a procurar uma estação alternativa com um sinal mais forte na mesma rede.

Nota
Se não houver uma estação alternativa na área e não precisar de procurar uma estação alternativa, desactive a função AF carregando várias vezes em (AF/TA) até que a indicação "AF.TA-OFF" apareça no visor.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (AF/TA), o elemento muda da seguinte forma:

→ AF-ON → TA-ON → AF.TA-ON* → AF.TA-OFF →

* *Seleccione esta opção para activar as funções AF e TA.*

Notas
- *Se o aparelho não encontrar uma estação alternativa na rede, a indicação "NO AF" e o nome da estação piscam alternadamente no visor.*
- *Se o nome da estação começar a piscar depois de seleccionar uma estação com a função AF activada, isso significa que não existe uma frequência alternativa disponível. Carregue em SEEK/AMS enquanto o nome da estação estiver a piscar (durante 8 segundos). O aparelho começa a procurar outra frequência com os mesmos dados PI (Identificação do Programa). Aparece a indicação "PI SEEK" e não se ouve som. Se o aparelho não conseguir encontrar outra frequência, aparece a indicação "NO PI" e o aparelho volta à frequência anteriormente seleccionada.*

Ouvir um programa regional

A função "REG-ON" (regional on) deste aparelho permite continuar a receber um programa regional sem ter que mudar para outra estação regional (não se esqueça de activar a função AF). A pré-definição de fábrica deste aparelho é "REG-ON", mas se quiser desactivar esta função proceda da seguinte maneira.

1 **Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "REG" apareça no visor.**

2 **Carregue várias vezes em (4) (→) até que a indicação "REG-OFF" apareça no visor.**

3 **Carregue em (SHIFT).**
Se seleccionar "REG-OFF", o aparelho pode mudar para outra estação regional da mesma rede.

Para voltar para a estação regional anterior, seleccione "REG-ON" no passo 2 descrito acima.

Nota
Esta função não funciona no Reino Unido nem noutras áreas.

Função Ligação Local (só para o Reino Unido)

A função Ligação Local permite-lhe seleccionar outras estações locais na área, mesmo que não estejam memorizadas nas teclas numéricas.

1 **Carregue numa tecla numérica onde esteja memorizada uma estação local.**

2 **Passados cinco segundos, volte a carregar na mesma tecla numérica.**

3 **Repita este procedimento até encontrar a estação local pretendida.**

Ouvir informações sobre a situação do trânsito

Os dados Informações sobre o Trânsito (TA) e Programas de Trânsito (TP) permitem-lhe sintonizar automaticamente uma estação FM que esteja a transmitir informações sobre o trânsito, mesmo durante a reprodução de outras fontes.

Carregue várias vezes em (AF/TA) até aparecer a indicação "TA-ON" ou "AF.TA-ON" no visor.
O aparelho começa a procurar estações que transmitam informações de trânsito. A indicação "TP" aparece no visor se o aparelho encontrar uma estação que transmita informações de trânsito. Quando as informações de trânsito começarem a ser transmitidas, a indicação "TA" pisca no visor. A indicação "TA" pára de piscar quando terminar a transmissão das informações sobre o trânsito.

Sugestão
Se a transmissão das informações sobre o trânsito começar enquanto estiver a ouvir outra fonte, o aparelho muda automaticamente para a referida transmissão. Quando a transmissão terminar, o aparelho volta a reproduzir a fonte original.

Notas
- *Se a estação que está a receber não transmitir informações sobre o trânsito, a indicação "NO TP" pisca durante cinco segundos. Depois, o aparelho começa a procurar uma estação que transmita informações sobre o trânsito.*
- *Se as indicações "EON" e "TP" aparecerem no visor, a estação actual utiliza as informações de trânsito transmitidas por outras estações da mesma rede.*

Para cancelar as informações de trânsito recebidas

Carregue em (AF/TA) levemente.
Para cancelar todas as informações sobre o trânsito, desactive a função carregando em (AF/TA) até que a indicação "AF.TA-OFF" apareça no visor.

Pré-regulação do volume das informações sobre o trânsito

Se não quiser perder as informações sobre o trânsito, pode pré-regular o respectivo nível do volume. Quando começa a transmissão das informações sobre o trânsito, o aparelho regula automaticamente o volume para o nível pré-programado.

1 **Seleccione o nível de volume pretendido.**

2 **Carregue em (AF/TA) durante dois segundos.**
A indicação "TA" aparece e a definição fica memorizada.

Recepção de informações de emergência

Se transmitirem informações de emergência enquanto estiver a ouvir o rádio, o aparelho muda automaticamente para a estação onde estão a ser transmitidas essas informações. Se estiver a ouvir qualquer outra fonte, pode ouvir as informações de emergência se activar as funções AF ou TA. O aparelho muda automaticamente para a estação que está a transmitir as referidas informações, independentemente da fonte que esteja a ouvir.

Pré-programação dos dados AF e TA nas estações RDS

Quando efectua a pré-programação das estações RDS, o aparelho memoriza os dados e a frequência de cada estação para que não tenha de activar a função AF ou TA sempre que sintonizar a estação pré-programada. Pode seleccionar uma programação diferente (AF, TA ou ambas) para cada estação pré-programada ou a mesma programação para todas as estações pré-programadas.

Pré-selecção da mesma programação para todas as estações pré-programadas

1 **Seleccione uma banda de FM (página 8).**

2 **Carregue várias vezes em (AF/TA) para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" ou "AF.TA-ON" (para as funções AF e TA).**
Se seleccionar "AF.TA-OFF" memoriza as estações que transmitem dados RDS e as estações que não transmitem dados RDS.

3 **Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "BTM" apareça no visor.**

4 **Carregue em (4) (→).**

5 **Carregue em (SHIFT).**

Pré-selecção de programações diferentes para cada estação pré-programada

1 **Seleccione uma banda FM e sintonize a estação pretendida (página 9).**

2 **Carregue várias vezes em (AF/TA) para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" ou "AF.TA-ON" (para as funções AF e TA).**

3 **Carregue na tecla numérica pretendida até que a indicação "MEM" apareça no visor.**
Para pré-programar outras estações, repita este procedimento a partir do passo 1.

Sugestão
Se quiser alterar a programação AF e/ou TA pré-seleccionada depois de sintonizar a estação pré-programada, active/desactive a função AF ou TA.

P

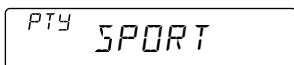
Localização de uma estação através do tipo de programa

Pode localizar a estação pretendida seleccionando um dos tipos de programa apresentados abaixo.

Nota
Nos países ou regiões que não transmitem dados EON, pode utilizar esta função apenas para as estações já sintonizadas uma vez.

Tipos de programas	Visor
Noticiários	NEWS
Actualidades	AFFAIRS
Informações	INFO
Desporto	SPORT
Educação	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciência	SCIENCE
Variados	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Música popular	M.O.R. M
Música clássica ligeira	LIGHT M
Música clássica erudita	CLASSICS
Outros tipos de música	OTHER M
Meteorologia	WEATHER
Finanças	FINANCE
Programas para crianças	CHILDREN
Assuntos sociais	SOCIAL A
Religião	RELIGION
Programas com chamadas dos ouvintes	PHONE IN
Viagens	TRAVEL
Lazer	LEISURE
Jazz	JAZZ
Música "country"	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Música nostálgica	OLDIES
Música "folk"	FOLK M
Documentários	DOCUMENT
Não especificado	NONE

Nota
Não pode utilizar esta função nos países que não transmitam dados PTY (selecção do tipo de programa).

1 Carregue em (PTY) durante a recepção de FM até que a indicação "PTY" apareça no visor.

PTY INFO

Se a estação estiver a transmitir dados PTY, o nome do tipo de programa actual aparece no visor. Se a estação sintonizada não for uma estação RDS ou se os dados RDS não forem recebidos, a indicação "- - - - -" aparece no visor.

2 Carregue várias vezes em (PTY) até aparecer o tipo de programa pretendido.
Os tipos de programa aparecem pela ordem indicada na tabela acima. Não se esqueça que não pode seleccionar "NONE" (não especificado) para pesquisa.

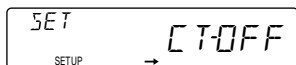
PTY SPORT

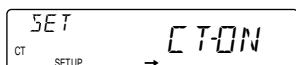
3 Carregue levemente no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo.
O aparelho começa a procurar uma estação que esteja a transmitir o tipo de programa seleccionado. Quando o aparelho encontrar o programa, o tipo de programa volta a ser mostrado no visor durante cinco segundos. Se o aparelho não conseguir encontrar o tipo de programa pretendido, a indicação "NO" e o tipo de programa aparecem alternadamente no visor durante cinco segundos. Depois, o aparelho volta a sintonizar a estação anterior.

Acerto automático do relógio

Os dados CT (Hora do Relógio) da transmissão RDS acertam o relógio automaticamente.

1 Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (2) (SET UP) até que a indicação "CT" apareça no visor.

SET CT-OFF
SETUP →

2 Carregue várias vezes em (4) (→) até aparecer a indicação "CT-ON" no visor.
O aparelho acerta o relógio.

SET CT-ON
CT
SETUP →

3 Carregue em (SHIFT) para voltar ao visor normal.

Para cancelar a função CT

Seleccione "CT-OFF" no ponto 2 acima.

Notas
- *A função CT pode não funcionar mesmo que esteja a receber uma estação RDS.*
- *Podem existir diferenças entre a hora programada pela função CT e a hora real.*

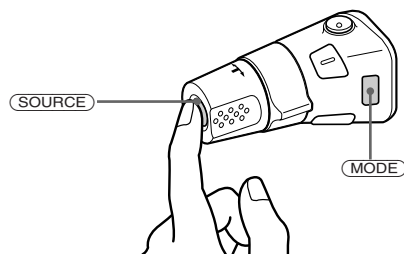
P

Outras funções

Pode ligar um comando rotativo opcional (RM-X4S) a este aparelho.

Utilização do comando rotativo

O comando rotativo funciona se carregar nas teclas e/ou nos controlos rotativos.

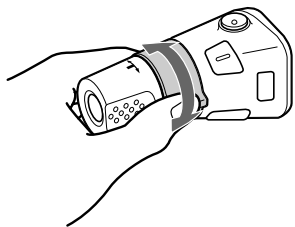
Se carregar nas teclas (SOURCE e MODE)

Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda da seguinte forma:

TUNER ←→ CD

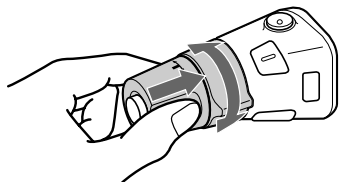
Se carregar em (MODE), o funcionamento muda da seguinte forma;

Memorizados FM1 → FM2 → MW → LW

Sugestão
Se o interruptor POWER SELECT estiver regulado para a posição **B**, *pode ligar o aparelho carregando em (SOURCE) no comando rotativo.*

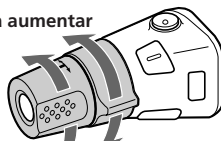
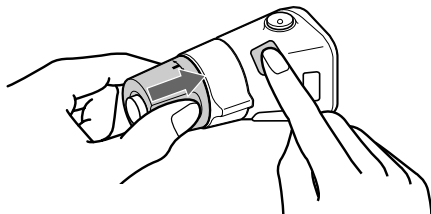
Rodar o controlo (controlo SEEK/AMS)

Rode o controlo durante um momento e depois liberte-o para:

- Localizar uma faixa específica num disco. Rode e segure o controlo até localizar o ponto específico numa faixa, e depois liberte-o para iniciar a reprodução.
- Sintonizar as estações automaticamente. Rode o controlo até sintonizar a estação pretendida.

Se rodar e carregar no controlo (controlo PRESET/DISC)

Carregue e rode o controlo para:
Receber as estações memorizadas nas teclas numéricas pré-programadas.

Outras operações

Alteração da direcção de funcionamento

A direcção de funcionamento dos controlos vem predefinida de fábrica como se mostra na ilustração abaixo.

Se tiver que montar o comando rotativo no lado direito do volante, pode inverter a direcção de funcionamento dos controlos.

Carregue em (SOUND) e no controlo VOL sem soltar durante dois segundos.

Regulação das características de som

Pode regular os graves, os agudos, o balanço e o fader. Cada fonte de som pode memorizar o nível de graves e de agudos respectivo.

1 Seleccione o elemento que pretende regular carregando várias vezes em (SOUND).

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (esquerda-direita) → FAD (controlo frente-atrás)

2 Regule o elemento seleccionado, rodando o botão rotativo.
Efectue a regulação nos três segundos seguintes à selecção do elemento (decorridos os três segundos, o botão rotativo funciona como o controlo do volume).

Redução do som ao mínimo

Carregue em (ATT) no comando rotativo.
A indicação "ATT-ON" acende-se durante breves instantes.

Para restabelecer o nível de volume anterior, volte a carregar em (ATT).

Sugestão
O aparelho reduz automaticamente o volume durante uma chamada telefónica (Função Telephone-ATT).

Alteração das programações do visor e do som

Pode programar:
- CLOCK (Relógio) (pàgina 6).
- CT (Hora do Relógio) (pàgina 14).
- D.INFO (informação dupla) para visualizar, simultaneamente, o relógio e o modo de reprodução (ON) ou para visualizar cada uma das informações, alternadamente (OFF).
- BEEP para activar/desactivar os sinais sonoros.
- RM (Telecomando rotativo) para alterar a direcção de funcionamento dos controlos no telecomando rotativo.
  — seleccione "NORM" para utilizar o comando rotativo com a posição pré-definida de fábrica.
  — Seleccione "REV" quando instalar o comando rotativo no lado direito do volante.

1 Carregue em (SHIFT).

2 Carregue várias vezes em (2) (SET UP) até que o elemento pretendido apareça no visor.

Sempre que carreger em (2) (SET UP), os elementos no visor mudam da seguinte maneira:

CLOCK → CT → D.INFO* → BEEP → RM

** Se não tiver sintonizado a estação nem estiver a ouvir nenhum CD, estes elementos não aparecem no visor.*

Nota
O elemento mostrado no visor difere, dependendo da fonte.

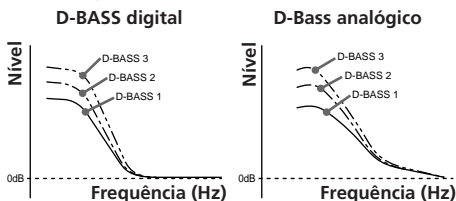
3 Carregue em (4) (→) para seleccionar a programação pretendida (por exemplo: ON ou OFF).

4 Carregue em (SHIFT).
Quando terminar a programação, o visor volta ao modo de reprodução normal.

P

Intensificar o som dos graves — D-bass

Pode obter graves com um som nítido e potente. A função D-bass intensifica o sinal das baixas frequências criando uma curva mais precisa do que a da curva convencional de intensificação dos graves.
Pode ouvir a linha dos graves com maior nitidez mesmo se o som das vozes tiver o mesmo volume. Pode realçar e regular o som dos graves com facilidade utilizando o botão rotativo D-BASS. Este efeito é semelhante ao obtido quando está a utilizar um sistema opcional de "sub-woofer".
Para além disso, a função D-Bass digital* cria um som de graves mais potente e ainda mais nítido do que o obtido com a função D-Bass analógico.

* *Pode utilizar a função Digital D-bass durante a reprodução de um CD.*

Regular a curva dos graves

Rode o anel D-BASS para regular o nível dos graves (1, 2 ou 3).
A indicação D-BASS aparece no visor.
Durante a reprodução do CD, a indicação "DIGITAL D-BASS" aparece no visor.

Para cancelar, rode o anel para a posição OFF.

Nota
Se o som dos graves ficar distorcido, regule-o com o botão D-BASS ou com o botão de controlo do volume.

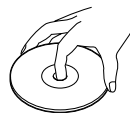
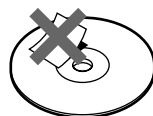
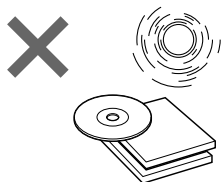
Informação adicional

Precauções

- Se o seu automóvel estiver estacionado ao sol, fazendo com que a temperatura no seu interior aumente consideravelmente, deixe o aparelho arrefecer antes de utilizá-lo.
- Se o aparelho não estiver a receber corrente, verifique primeiro as ligações. Se estiver tudo em ordem, verifique o fusível.
- Se o sistema de 2 altifalantes não reproduzir som, regule o controlo fader para a posição central.
- Se o automóvel estiver equipado com uma antena eléctrica, não se esqueça de que esta estica automaticamente enquanto o aparelho está a funcionar.

Se tiver alguma dúvida ou problema relacionado com o aparelho que não esteja abrangido neste manual, contacte o agente Sony mais próximo.

Notas sobre o manuseamento dos CD

Um disco sujo ou defeituoso pode provocar cortes de som durante a reprodução. Para que o som seja o melhor possível, manuseie o disco da seguinte maneira.
Segure no disco pela extremidade. Se quiser manter o disco limpo, não toque na respectiva superfície.

Não cole papel nem fita adesiva na superfície com etiqueta.

Não exponha os discos à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor como condutas de ar quente nem os deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol porque pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no seu interior.

Antes de reproduzir os discos, limpe-os com um pano de limpeza opcional. Limpe os discos a partir do centro.
Não utilize dissolventes como benzina, diluente, produtos limpeza disponíveis no mercado ou sprays anti-estáticos próprios para discos analógicos.

Notas sobre a condensação da humidade

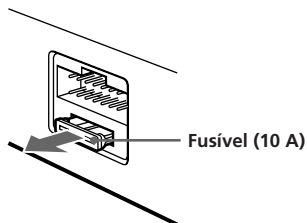
Num dia chuvoso ou num local muito húmido, é possível que a humidade se condense ne lente que se encontram no interior do leitor de CD. Se isto acontecer, o aparelho não funciona correctamente. Neste caso, retire o disco e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.

Para reproduzir CD de 8 cm

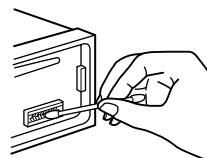
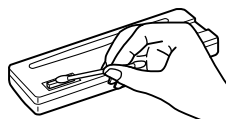
Utilize o adaptador de discos compactos single opcional da Sony (CSA-8) para proteger o leitor de CD de possíveis danos.

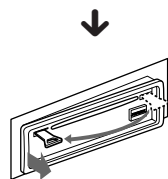
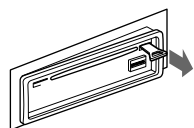
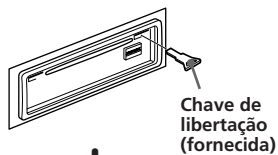
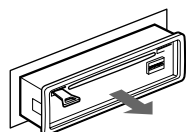
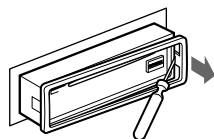
Manutenção

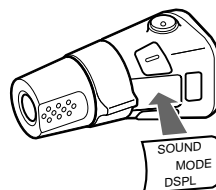
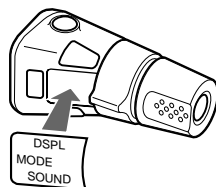
Substituição do fusível

Quando substituir o fusível, utilize um fusível com a amperagem correcta. Se o fusível rebentar, verifique a ligação à corrente e substitua o fusível. Se o fusível rebentar novamente, pode tratar-se de uma avaria interna. Neste caso, consulte o agente Sony mais próximo.

Advertência
Nunca utilize um fusível com uma amperagem superior à especificada no aparelho. Se o fizer, corre o risco de danificar o aparelho.

Limpeza dos conectores

Se os conectores entre o aparelho e o painel frontal estiverem sujos, o aparelho pode não funcionar correctamente. Para evitar esta situação, abra o painel frontal carregando em (RELEASE), retire-o e limpe os conectores com um cotonete humedecido em álcool. Não faça muita pressão para não danificar os conectores.

Parte posterior do painel frontal

Desmontagem do aparelho

Com a chave de libertação introduzida, puxe a unidade para fora.

Para libertar a tampa da frente, carregue no grampo existente dentro da tampa com uma chave de parafusos.

Colar a etiqueta no comando rotativo

Pode controlar o aparelho com o comando rotativo opcional (RM-X4S).
Com o comando rotativo são fornecidas diversas etiquetas. Cole a etiqueta correspondente às funções do aparelho e à posição de montagem no comando rotativo.
Depois de montar o comando roativo, cole a etiqueta mostrada na figura abaixo.

Especificações

Secção do leitor de CD

Sistema	Sistema audio digital de discos compactos
Relação sinal/ruído	90 dB
Resposta em frequência	10 – 20.000 Hz
Oscilação e vibração	abaixo do limite mensurável

Secção do sintonizador

FM

área de sintonização	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,7 MHz
Sensibilidade utilizável	8 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal/ruído	65 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0.5 % (estéreo), 0.3 % (mono)
Separação	35 dB a 1 kHz
Resposta em frequência	30 – 15.000 Hz
Relação de captura	2 dB

MW/LW

Area de sintonização	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 50 µV

Secção do amplificador de potência

Saídas	Saídas dos altifalantes (conectores vedantes)
Impedância dos altifalantes	4 – 8 ohms
Saída de potência máxima	40 W × 4 (a 4 ohms)

Geral

Saídas	Saídas de linha (2) Fio de controlo do relé da antena eléctrica Fio de controlo do amplificador de potência Carga de controlo ATT do telefone
Controlos de som	Graves ±10 dB at 100 Hz Agudos ±10 dB at 10 kHz
Requisitos de alimentação	Bateria do automóvel com 12 V CC (negativo à massa)
Dimensões	aprox. 178 × 50 × 185 mm (l/a/p)
Dimensões de montagem	aprox. 182 × 53 × 162 mm (l/a/p)
Peso	aprox. 1,2 kg
Acessórios fornecidos	Peças para instalação e ligações (1 conjunto) Caixa do painel frontal (1)
Acessórios opcionais	Comando rotativo RM-X4S Cabo de pinos RCA RC-63 (1 m) Pano de limpeza XP-CD1 Adaptador de discos compactos CSA-8

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

P

Guia de resolução de problemas

A lista de verificação seguinte ajuda a resolver os problemas que possam ocorrer no aparelho. Antes de consultar a lista apresentada abaixo, verifique os procedimentos de funcionamento e de ligação.

Geral

Problema	Causa/Solução
Sem som.	• Cancele a função ATT. • Nos sistemas de 2 altifalantes, regule o controlo fader para a posição central. • Rode o anel no sentido dos ponteiros do relógio para regular o volume.
O conteúdo da memória foi apagado.	• O cabo de alimentação ou a bateria estão desligados. • Carregou na tecla reset. → Volte a memorizar o conteúdo.
Não aparecem indicações no visor.	Retire o painel frontal e limpe os conectores. Para mais informações, consulte "Limpeza dos conectores" (página 18).
Não se ouve o sinal sonoro.	• Está ligado um amplificador de potência opcional e não está a utilizar o amplificador integrado. • O sinal sonoro está atenuado (página 16).

Reprodução de CD

Problema	Causa/Solução
Impossível introduzir o CD.	• Já existe um CD introduzido. • O CD foi introduzido ao contrário.
A leitura não se inicia.	CD sujo.
O CD é ejectado automaticamente.	A temperatura ambiente é superior a 50°C.
O CD não é ejectado	Carregue em ⏏ durante dois segundos.
As teclas de funcionamento não funcionam.	Carregue na tecla de reincialização.
Há cortes de som por causa das vibrações.	• Instalou o aparelho num ângulo superior a 60°. • Não instalou o aparelho numa superfície dura do automóvel.

Recepção de rádio

Problema	Causa/Solução
Não consegue efectuar a sintonização pré-programada.	• Memorize a frequência correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco.
Não consegue efectuar a sintonização automática.	O sinal de transmissão é muito fraco. → Utilize a sintonização manual.
A indicação "ST" está a piscar.	• Sintonize a frequência de forma correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco. → Regule para o modo MONO (página 9).

Funções RDS

Problema	Causa/Solução
A função SEEK é activada poucos segundos depois de começar a ouvir o rádio.	Não se trata de uma estação TP ou o sinal é muito fraco. → Carregue em (AF/TA) até aparecer a indicação "AF.TA-OFF".
Não consegue sintonizar estações com informações sobre o trânsito.	• Active "TA". • A estação não transmite informações sobre o trânsito embora seja TP. → Sintonize outra estação.
PTY mostra "NONE".	A estação não especifica o tipo de programa.

Mensagens de erro no visor

As indicações mencionadas abaixo piscam durante cinco segundos.

Visor	Causa	Solução
ERROR	O CD está sujo ou foi introduzido ao contrário.	Limpe ou introduza o CD correctamente.
RESET	Impossível utilizar o leitor de CD devido a um problema.	Carregue na tecla de reinicialização.

Se as soluções acima mencionadas não o ajudarem a resolver o problema, contacte o agente Sony mais próximo.

P

Välkommen !

Vi gratulerar dig till köpet av Sony CD-spelare. Vridkontrollen (RM-X4S) ger dig tillgång till en mängd olika funktioner på CD-spelaren.

Innehållsförteckning

S

Reglagens placering

Mer information finns på sidorna.

1 **SEEK/AMS-knappen (sök/AMS-funktionen/manuell sökning) 7, 8, 9, 11, 13**

2 **MODE-knappen (band-växlare) 8, 9**

3 **SOURCE-knappen (source-select) 6, 8, 9**

4 **Ratt (volym/bas/diskant/vänster-högen/uttoningskontroll) 6, 16**

5 **SOUND-knappen 16**

6 **DSPL-knappen (visningsläge) 6, 9, 10**

7 **Teckenfönster**

8 **PTY-knappen**
RDS-program **13**

9 **⏏ Utmatningsknapp 6**

10 **AF/TA-knappen 10, 11, 12**

11 **RELEASE-knappen (ta bort frontpanelen) 5, 18**

12 **Återställningsknappen (på enhetens framsida bakom frontpanelen) 5**

13 **OFF-knappen 5, 6**

14 **SHIFT-knappen**
PLAY MODE **7, 8, 9, 11, 12**
REP **7**
SET UP **6, 14, 16**
SHUF **7**

15 **POWER SELECT-omkopplare (finns längst ned på enheten)**
Se "POWER SELECT-omkopplaren" i installations-/anslutningshandboken.

16 **Under radionmottagningen:**
Förinställda snabbvalsknappar 8, 9

17 **D-BASS-ratt 17**

S

Komma igång

Återställa enheten

Innan du använder enheten för första gången eller när du har bytt bilbatteri, måste du återställa enheten.
Tryck på återställningsknappen med ett spetsigt föremål, exempelvis en kulspetspenna.

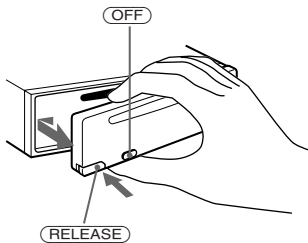
Återställningsknapp

Observera
- *Genom att trycka på återställningsknappen raderar du inställningarna för klockan samt vissa minnesinställda funktioner.*
- *När du ansluter nätkabeln till enheten eller återställer enheten bör du vänta ca 10 sekunder innan du sätter i en skiva. Om du inte väntar 10 sekunder innan du sätter i skivan återställs inte enheten och du måste då trycka på återställningsknappen igen.*

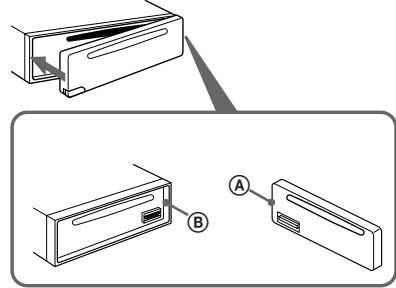
Ta bort frontpanelen

Enhetens frontpanel kan tas bort för att förhindra att enheten stjäls.

1 Tryck på (OFF).

2 Tryck på (RELEASE) när du vill lossa frontpanelen, dra den sedan lite till vänster och ta bort panelen genom att dra den mot dig.

Observera
- *Var försiktig så att du inte tappar panelen när du tar bort den från enheten.*
- *Om du trycker på (RELEASE) för att ta bort panelen när enheten är på, stängs strömmen av automatiskt så att högtalarna inte skadas.*
- *Om du bär frontpanelen med dig kan du lägga den i det medföljande fodralet.*

Sätta fast frontpanelen

Sätt del Ⓐ på frontpanelen mot del Ⓑ på enheten enligt bilden och tryck till tills det säger klick.

Observera
- *Kontrollera att frontpanelen är vänd åt rätt håll när du sätter fast den på enheten.*
- *Tryck inte frontpanelen hårt mot enheten när du sätter fast den. Tryck fast den lätt mot enheten.*
- *Tryck inte hårt eller bruka våld mot frontpanelens teckenfönster.*
- *Utsätt inte frontpanelen för direkt solljus, värmekällor som tex varmluftstrummor och lämna den inte i en fuktig miljö. Lämna den aldrig på instrumentbrädan i en bil som står parkerad i direkt solljus där temperaturen kan stiga drastiskt.*

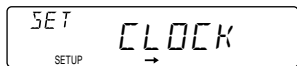
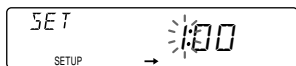
Varningslarm

Om du vrider tändlåset till läge OFF utan att ta bort frontpanelen, kommer varningslarmet att ljuda under några sekunder (endast när POWER SELECT-omkopplaren är i läge Ⓐ).
Om du ansluter en effektförstärkare (tillval) och inte använder den inbyggda förstärkaren deaktiveras ljudsignalen.

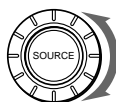
Ställa klockan

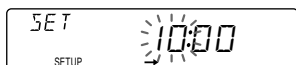
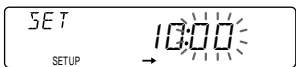
Klockan visar en 24-timmars digital tidsangivelse.

Exempel: Ställ klockan på 10:08

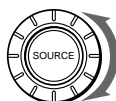
1 Tryck på (SHIFT) och sedan på (2) (SET UP).

❶ Tryck på (4) (→).

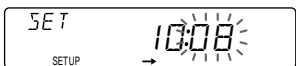
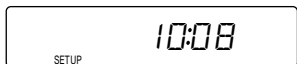
Siffrorna för timmar blinkar.

❷ Ställ in timmarna.

Flytta bakåt

Flytta framåt

❸ Tryck på (4) (→).

Siffrorna för minuter blinkar.

❹ Ställ in minuterna.

Flytta bakåt

Flytta framåt

2 Tryck på (SHIFT).

Klockan aktiveras.

3 Tryck på (SHIFT).
När inställningen är klar visas det normala uppspelningsläget i teckenfönstret.

Observera
Om POWER SELECT-omkopplaren på enhetens undersida är i läge ❸ *måste du slå på strömmen innan du ställer klockan.*

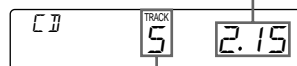
CD-spelare

Lyssna på en CD-skiva

Sätt i CD:n.
Uppspelningen startas automatiskt.

Sidan med etiketten vänd uppåt

Om du redan har satt i en CD-skiva trycker du på (SOURCE) flera gånger tills "CD" visas.

Förfluten speltid

Spårnummer

Observera
Om du vill spela upp en 8 cm CD-skiva, använder du Sony CD-adaptern (CSA-8) (medföljer inte).

Funktion	Tryck på
Avbryta uppspelningen	⏏ eller (OFF)
Ta ur CD-skivan	⏏

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:

* *Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

S

Hitta ett visst spår
— Automatisk musiksökning (AMS)

Under uppspelningen, trycker du lätt på valfri sida av SEEK/AMS.

Hitta efterföljande spår

Hitta föregående spår

Hitta en viss punkt i ett spår
— Manuell sökning

Under uppspelningen, trycker du på valfri sida av SEEK/AMS och håller den nedtryckt. Släpp upp knappen när du har hittat den önskade punkten.

Söka framåt

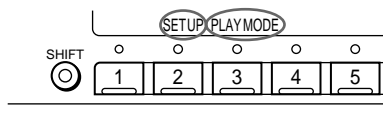
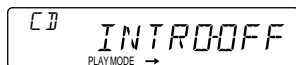
Söka bakåt

Observera
Om "⌊ ⌊ ⌊ ⌊" eller "⌉ ⌉ ⌉ ⌉" visas i teckenfönstret, innebär detta att du har kommit till början eller slutet på skivan och inte kan gå längre.

Spela en CD-skiva i olika lägen

Du kan spela CD-skivor i olika lägen:
- Med INTRO (Snabbsökning) kan du spela de 10 första sekunderna på alla spår.
- Med REP (Upprepad spelning) upprepas det aktuella spåret.
- Med SHUF (Slumpmässig spelning) spelas alla spår i slumpmässig ordningsföljd.

Söka effer ett visst spår
— Intro scan

1 Tryck på (SHIFT).
Varje gång du trycker på (SHIFT) tänds de alternativ som du kan välja.

2 Tryck på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "INTRO" visas.
Varje gång du trycker på (3) (PLAY MODE) ändras alternativen enligt följande:

3 Tryck på (4) (→) så att "INTRO-ON" väljs.

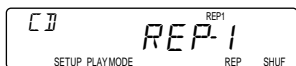
Sökningen påbörjas.

4 Tryck på (SHIFT).

Om du vill återgå till normalt uppspelningsläge väljer du "INTRO-OFF" i steg 3 ovan.

Spela upp spår upprepade gånger
— Upprepad uppspelning

1 Tryck på (SHIFT) under uppspelning.

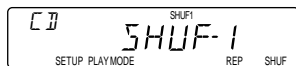
2 Tryck på (6) (REP) flera gånger tills "REP-1" visas.

Den upprepade uppspelningen börjar.

3 Tryck på (SHIFT).

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja "REP-OFF" i steg 2 ovan.

Spela upp spår i slumpmässig ordning — Shuffle Play

1 Tryck på (SHIFT) under uppspelning.

2 Tryck på (7) (SHUF) flera gånger tills "SHUF-1" visas.

Den slumpmässiga uppspelningen börjar.

3 Tryck på (SHIFT).

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja "SHUF-OFF" i steg 2 ovan.

Radio

Lagra kanaler automatiskt

— BTM-funktionen

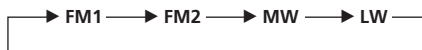
Enheten väljer ut kanalerna med de starkaste signalerna och lagrar dem efter frekvens. Du kan lagra upp till 10 kanaler på varje band (FM1, FM2, MW och LW).

Varning

För att undvika olyckor bör du använda BTM-funktionen om du tar in en kanal under körning.

1 **Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja önskad radiokanal.**
Varje gång du trycker på (SOURCE) växlas källorna på följande sätt:

CD ←→ TUNER

2 **Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.**
Varje gång du trycker på (MODE) växlas banden på följande sätt:

3 **Tryck på (SHIFT), och tryck sedan på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "B.T.M" visas.**

4 **Tryck på (4) (→).**
Kanalerna lagras i enheten efter frekvens på sifferknapparna.
En ljudsignal hörs när inställningen lagras.

5 **Tryck på (SHIFT).**

Observera
- *Du kan inte lagra kanaler med svaga signaler. Om bara ett fåtal kanaler kan tas emot behåller vissa snabbvalsknappar den tidigare inställningen.*
- *När ett nummer visas i teckenfönstret lagras kanalerna från och med detta nummer.*

Lagra endast de önskade kanalerna

Du kan lagra upp till 10 kanaler per band (20 för FM1 och FM2, 10 för vardera MW och LW) i önskad ordning.

1 **Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja tunern.**

2 **Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band (FM1, FM2, MW eller LW).**

3 **Tryck på valfri sida av SEEK/AMS när du vill ställa in en kanal som ska lagras på sifferknappen.**

4 **Tryck på önskad sifferknapp ((1) till (10)) i två sekunder tills "MEM" visas.**
Snabbvalsknappens nummer visas i teckenfönstret.

Observera
Om du försöker lagra en annan kanal på samma förinställda nummerknapp raderas den tidigare lagrade kanalen.

S

Motta de lagrade kanalerna

1 **Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja önskad radiokanal.**

2 **Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band (FM1, FM2, MW eller LW).**

3 **Tryck på den förinställda nummerknappen ((1) till (10)) som den önskade kanalen lagrats på.**

Om du inte kan ställa in en förinställd kanal

Tryck lätt på valfri sida av SEEK/AMS när du vill söka efter kanalen (automatisk sökning).
Avsökningen avbryts när en kanal påträffas. Tryck på valfri sida av SEEK/AMS flera gånger tills önskad kanal har mottagits.

Observera
Om den automatiska sökningen avbryts för ofta trycker du på (SHIFT) och därefter på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "LOCAL" (lokalt sökläge) visas. Tryck därefter på (4) (→) när du vill välja "LOCAL-ON". Tryck på (SHIFT).
Bara de kanaler som har relativt starka signaler kan ställas in.

Tips
Om du vet vilken frekvens radiokanalen har, trycker du på valfri sida av SEEK/AMS och håller den nedtryckt. tills den önskade kanalen har mottagits (manuell sökning).

Om FM stereo-mottagningen är dålig — Enkanaligt läge

1 **Tryck på (SHIFT) och sedan på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "MONO" visas.**

2 **Tryck på (4) (→) flera gånger tills "MONO-ON" visas.**
Ljudet förbättras i och med att det blir enkanaligt ("ST"-indikeringen försvinner).

3 **Tryck på (SHIFT).**

Om du vill gå tillbaka till normalt läge väljer du "MONO-OFF" i steg 2 ovan.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:

* *Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

S

Radio

RDS

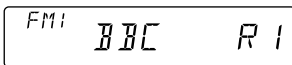
Översikt av RDS-funktionen

RDS (Radio Data System) är en radiotjänst som gör att FM-kanalerna kan sända ytterligare digital information tillsammans med den vanliga radioprogramsignalen. Bilstereon erbjuder dig en mängd olika tjänster. Här är några: söka efter samma program automatiskt, lyssna på trafikmeddelanden och hitta kanal efter programtyp.

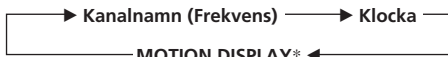
Observera
- *Landet eller regionen avgör vilka RDS-funktioner som finns tillgängliga.*
- *RDS fungerar inte ordentligt om signalen är för svag eller om den inställda kanalen inte överför RDS-data.*

Visa kanalnamnet

Den aktuella kanalens namn tänds i teckenfönstret.

Välj en FM-kanal (sidan 8).
När du ställer in en FM-kanal som överför RDS-data tänds kanalnamnet i teckenfönstret.

Observera
Beteckningen "" innebär att en RDS-kanal mottas.*

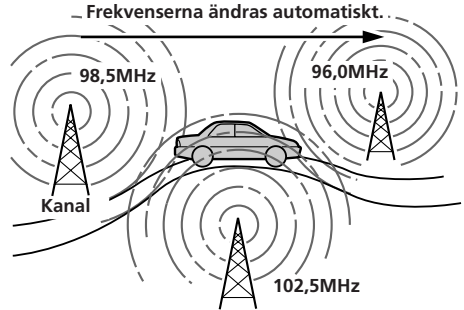
Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:

* *Alla ovanstående alternativ visas i teckenfönstret en i taget.*

Observera
"NO NAME" visas om den mottagna kanalen inte sänder RDS-data.

Ställa in samma program automatiskt

— Alternativa frekvenser (AF)

AF-funktionen väljer automatiskt och ställer in den station som har den starkaste signalen i nätverket. Om du använder den här funktionen kan du lyssna på samma program under en långkörning utan att behöva ställa in kanalen manuellt igen.

1 Välj en FM-kanal (sidan 8).

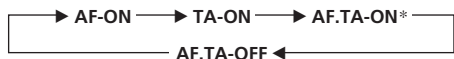
2 Tryck på (AF/TA) upprepade gånger tills "AF-ON" tänds i teckenfönstret.
Enheten börjar söka efter en alternativ kanal med en starkare signal i samma nätverk.

Observera
När det inte finns någon alternativ kanal i området och du inte vill söka efter en alternativ kanal, stänger du av AF-funktionen genom att trycka på (AF/TA) upprepade gånger tills "AF.TA-OFF" tänds.

S

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (AF/TA) ändras alternativen enligt följande:

→ AF-ON → TA-ON → AF.TA-ON* → AF.TA-OFF →

* *Välj det här alternativet när du vill sätta på både AF- och TA-funktionerna.*

Observera
- *"NO AF" och kanalnamnet blinkar omväxlande om enheten inte kan hitta den alternativa kanalen i nätverket.*
- *Om kanalnamnet börjar blinka när en kanal har valts med AF-funktionen, innebär detta att det inte finns någon alternativ frekvens. Tryck på SEEK/AMS medan kanalnamnet blinkar (inom 8 sekunder). Enheten börjar söka efter en annan frekvens med samma PI-data (programidentiferingsdata). ("PI SEEK" visas men inget ljud hörs). Om enheten inte kan hitta en alternativ frekvens, visas "NO PI", och enheten återgår till den ursprungsinställda frekvensen.*

Lyssna på ett regionalt program

Funktionen "REG-ON" (regional on) på enheten gör att du kan bibehålla inställningen till ett regionalt program utan att kopplas om till en annan regional kanal. (Observera att du måste sätta på AF-funktionen.) Enheten är fabriksinställd på "REG-ON", men om du vill stänga av funktionen gör du något av följande.

1. **Tryck på (SHIFT) och sedan på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "REG" visas.**
2. **Tryck på (4) (→) flera gånger tills "REG-OFF" visas.**
3. **Tryck på (SHIFT).**
   Observera att om du trycker på "REG-OFF" kanske enheten kopplas om till en annan regional kanal inom samma nätverk.

Du återgår till regional avlyssning genom att välja "REG-ON" i steg 2 ovan.

Observera
Den här funktionen fungerar inte i Storbritannien och i några andra områden.

Funktionen lokal länk (endast Storbritannien)

Med funktionen lokal länk kan du välja andra lokala kanaler i området, fastän de inte finns lagrade på dina förinställda nummerknappar.

1. **Tryck på en förinställd nummerknapp där en lokal kanal har lagrats.**
2. **Inom fem sekunder trycker du på den förinställda nummerknappen för den lokala kanalen igen.**
3. **Upprepa detta tills den önskade lokala kanalen mottas.**

Lyssna på trafikmeddelanden

Uppgifterna om trafikmeddelandena (TA) och trafikprogrammet (TP) gör så att du automatiskt kan ställa in FM-kanaler som sänder trafikmeddelanden samtidigt som du lyssnar på andra programkällor.

Tryck på (AF/TA) upprepade gånger tills "TA-ON" eller "AF.TA-ON" tänds i teckenfönstret.
Enheten börjar söka efter trafikinformationskanaler. "TP" tänds i teckenfönstret när enheten hittar en kanal som sänder trafikmeddelanden.
När trafikmeddelandet startas, börjar "TA" blinka. När trafikmeddelandet är klart upphör blinkningen.

Tips
Om trafikmeddelandet startar när du lyssnar på en annan programkälla, kopplas enheten automatiskt till meddelandet och återgår till originalkällan när meddelandet är klart.

Observera
- *"NO TP" blinkar i fem sekunder om den mottagna kanalen inte sänder trafikmeddelanden. Sedan börjar enheten söka efter en kanal som sänder trafikmeddelanden.*
- *När indikeringen "EON" visas med "TP" i teckenfönstret, sänder den aktuella kanalen trafikmeddelanden från andra kanaler i samma nätverk.*

Avbryta pågående trafikmeddelanden

Tryck lätt på (AF/TA).
Om du vill avbryta alla trafikmeddelanden stänger du av funktionen genom att trycka på (AF/TA) tills "AF.TA-OFF" tänds.

Förinställa volymen på trafikmeddelandena

Du kan förinställa volymnivån på trafikmeddelandena i förväg så att du inte missar meddelandet. När trafikmeddelandet startar, justeras volymen automatiskt till den förinställda nivån.

1. **Välj önskad volymnivå.**
2. **Tryck på (AF/TA) under två sekunder.**
   "TA" visas när inställningen lagras.

Motta viktigt meddelande

Om ett viktigt meddelande kommer in medan du lyssnar på radion, kopplas programmet automatiskt över till meddelandet. Om du lyssnar på en annan källa än radion, hörs det viktiga meddelandet om du ställer in AF eller TA. Enheten växlar då automatiskt till dessa meddelanden oberoende om vad du lyssnar på för tillfället.

Förinställa RDS-kanalerna med AF och TA data

När du förinställer RDS-kanalerna, lagrar enheten alla uppgifter om kanalen samt frekvensen så att du inte behöver sätta på AF och TA-funktionerna varje gång du ställer in en förinställd kanal. Du kan välja olika inställningar (AF, TA eller båda två) för en förinställd kanal, eller samma inställning för alla förinställda kanaler.

Förinställa samma inställning för varje förinställda kanaler.

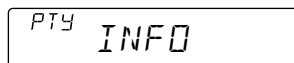
1. **Välja ett FM-band (sidan 8).**
2. **Tryck på (AF/TA) flera gånger när du vill välja antingen "AF-ON", "TA-ON" eller "AF.TA-ON" (för både AF och TA-funktioner).**
   Observera: om du väljer "AF.TA-OFF" lagras inte bara RDS-kanalerna, utan också de som inte är-RDS-kanaler.
3. **Tryck på (SHIFT) och sedan på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "BTM" visas.**
4. **Tryck på (4) (→).**
5. **Tryck på (SHIFT).**

Förinställa olika inställningar för alla förinställd kanal

1. **Välj ett FM-band och ställ in önskad kanal (sidan 9).**
2. **Tryck på (AF/TA) flera gånger när du vill välja antingen "AF-ON", "TA-ON" eller "AF.TA-ON" (för både AF och TA-funktioner).**
3. **Tryck på önskad snabbvalsknapp tills "MEM" visas.**
   Upprepa från steg 1 när du vill förinställa andra kanaler.

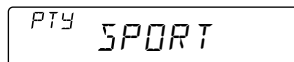
Tips
Om du vill ändra på de förinställda AF och/eller TA-inställningarna efter det att du har ställt in den förinställda kanalen, kan detta göras genom att stänga av/sätta på AF- eller TA-funktionen.

Söka en kanal efter programtyp

Du kan söka efter valfri kanal genom att välja en av de programtyper som visas nedan.

Observera
I länder eller områden där EON-data inte sänds kan du bara använda denna funktion för kanaler som du redan har tagit emot någon gång.

Programtyper	**Teckenfönster**
Nyheter	NEWS
Aktuella händelser	AFFAIRS
Information	INFO
Sport	SPORT
Utbildning	EDUCATE
Drama	DRAMA
Kultur	CULTURE
Vetenskap	SCIENCE
Diverse	VARIED
Popmusik	POP M
Rockmusik	ROCK M
Populärmusik	M.O.R. M
Lättare klassiskt	LIGHT M
Klassiskt	CLASSICS
Andra musiktyper	OTHER M
Väder	WEATHER
Finansinformation	FINANCE
Barnprogram	CHILDREN
Samhällsinformation	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Ring in	PHONE IN
Resor	TRAVEL
Nöjen	LEISURE
Jazzmusik	JAZZ
Country-musik	COUNTRY
Nationell musik	NATION M
Gamla godingar	OLDIES
Folkmusik	FOLK M
Dokumentärer	DOCUMENT
Inte angiven	NONE

Observera
Du kan inte använda den här funktionen i vissa länder där PTY-data inte är tillgängliga.

1 Tryck på (PTY) under FM-mottagningen tills "PTY" visas i teckenfönstret.

PTY INFO

Det aktuella namnet på programtypen visas om kanalen överför PTY-data. "- - - - -" visas om den mottagna kanalen inte är en RDS-kanal eller om RDS-data inte har tagits emot.

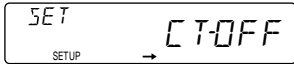
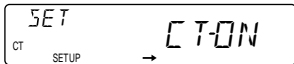
2 Tryck på (PTY) flera gånger tills den önskade programtypen visas.
Programtyperna visas i den ordning som anges i tabellen. Observera att du inte kan välja "NONE" (inte angiven) vid sökning.

PTY SPORT

3 Tryck lätt på valfri sida av SEEK/AMS.
Enheten börjar söka efter en kanal för den valda programtypen. När enheten hittar programmet, visas programtypen igen i ungefär fem sekunder.
"NO" och programtypen visas omväxlande i fem sekunder om enheten inte kan hitta programtypen och återgår sedan till föregående kanal.

Ställa klockan automatiskt

Med CT-data (Clock Time) från RDS-överföringen ställs klockan automatiskt.

1 **Tryck på (SHIFT) och sedan på (2) (SET UP) flera gånger tills "CT" visas.**

2 **Tryck på (4) (→) flera gånger tills "CT-ON" visas.**
Klockan är ställd.

3 **Tryck på (SHIFT) för att återgå till det normala teckenfönstret.**

Avbryta CT-funktionen

Välj "CT-OFF" i steg 2 ovan.

Observera
- *CT-funktionen kanske inte fungerar trots att en RDS-kanal mottas.*
- *Det kan vara skillnad på tiden som ställts in av CT-funktionen och den verkliga tiden.*

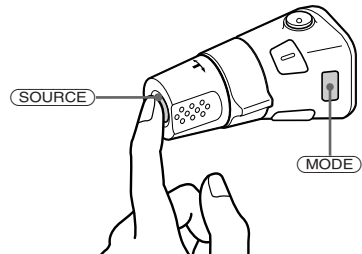
S

Övriga funktioner

Du kan inte ansluta en valfri vridkontroll (RM-X4S) med den här enheten.

Använda vridkontrollen

Vridkontrollen använder du genom att trycka på knapparna och/eller vrida på reglagen.

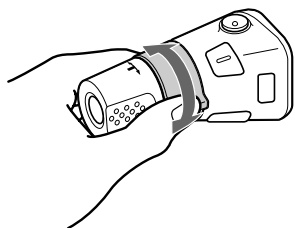
Genom att trycka på knapparna (SOURCE och MODE-knapparna)

Varje gång du trycker på (SOURCE) ändras funktionen på följande sätt:

TUNER ←→ CD

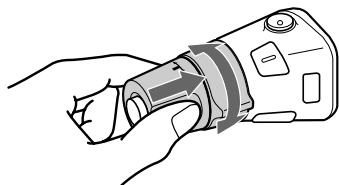
När du trycker på (MODE) ändras funktionen på följande sätt;

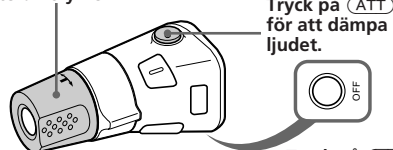
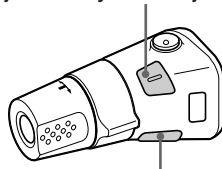
Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW

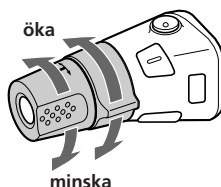
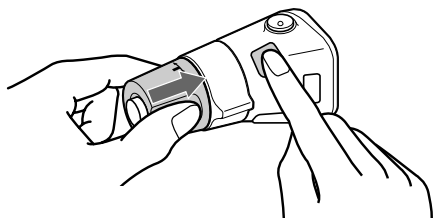
Tips
*När POWER SELECT-omkopplaren är i läge **B** kan du sätta på enheten genom att trycka på (SOURCE) på vridkontrollen.*

Genom att vrida kontrollen (SEEK/ AMS-kontrollen)

Vrid kontrollen helt kort och släpp upp den för att:

- Hitta ett visst spår på en skiva. Vrid och håll kontrollen nere tills du hittar den önskade punkten i spåret, och släpp sedan upp kontrollen för att starta uppspelningen.
- Ta in kanaler automatiskt. Vrid och håll kontrollen för att ta in den speciella kanalen.

Genom att trycka in och vrida kontrollen (PRESET/DISC-kontrollen)

Tryck in och vrid kontrollen för att:
Ta in kanalerna som är lagrade på snabbvalsknapparna.

Övriga funktioner

Byta styrriktning

Kontrollens styrriktning är fabriksinställd enligt bilden nedan.

Om du monterar vridkontrollen på höger sida av ratten kan du växla styrriktning för kontrollerna.

Tryck på (SOUND) under två sekunder medan du trycker på VOL-reglaget.

Ljudjustering

Du kan justera basen, diskanten, balansen och uttoningen. Alla källorna kan lagra nivån på basen och diskanten.

1 Välj vilka egenskaper du vill justera genom att flera gånger trycka på (SOUND).

VOL (volym) → BAS (bas) → TRE (diskant) → BAL (vänster-höger) → FAD (främre-bakre)

2 Justera den egenskap du valt genom att vrida på reglaget.
Justera inom tre sekunder efter det att du har valt egenskap. (Efter tre sekunder fungerar knappen som volymknapp igen.)

Snabbdämpa ljudet

Tryck på (ATT) på vridkontrollen.
"ATT-ON" brinkar till.

S

Återgå till tidigare ljudnivå genom att trycka på (ATT) en blinkar till.

Tips
Enheten minskar volymen automatiskt när ett telefonsamtal kommer in (Funktionen Telephone-ATT).

Ändra ljud- och teckeninställningarna

Du kan välja:
- CLOCK (Klockan) (sidan 6).
- CT (Clock Time) (sidan 14).
- D.INFO (Dubbel information) när du vill visa klockan och uppspelningsläget samtidigt (ON) eller visa informationen omväxlande (OFF).
- BEEP när du vill sätta på eller stänga av ljudsignalen.
- RM (Vridkontroll) när du vill byta styrriktning på vridkontrollens reglage.
  — Välj "NORM" om du vill använda vridkontrollens fabriksinställningar.
  — Välj "REV" om du vill montera vridkontrollen på rattens högra sida.

1 Tryck på (SHIFT).

2 Tryck på (2) (SET UP) flera gånger tills den önskade inställningen visas.

Varje gång du trycker på (2) (SET UP) ändras alternativen enligt följande:

CLOCK → CT → D.INFO* → BEEP → RM

* *Ovanstående alternativ visas inte om du inte har ställt in kanalen eller inte spelar en CD.*

Observera
Visningen i teckenfönstret beror på källan.

3 Tryck på (4) (→) när du vill välja önskad inställning (till exempel ON eller OFF).

4 Tryck på (SHIFT).
När inställningen är klar visas det normala uppspelningsläget i teckenfönstret.

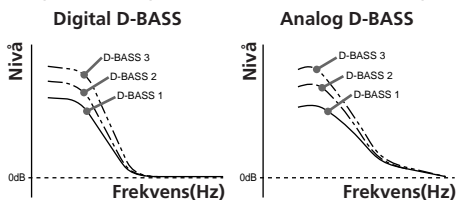
Höja basljudet — D.bass

Ger dig ett tydligare och starkare basljud. D-bass-funktionen höjer den lågfrekventa signalen med en skarpare kurva än den vanliga basförstärkaren. Du kan höra basen tydligare även om talljudet har samma volym. Du kan enkelt framhäva och justera basljudet med D-BASS-ratten. Effekten påminner om den som du får när du använder ett valfritt subwoofer-system.
Med den digitala D-bass-funktionen* får du ett ännu skarpare och starkare basljud än med analog D-bass.

** Digital D-bass går att få under CD-uppspelning.*

Digital D-BASS | **Analog D-BASS**

Nivå
D-BASS 3
D-BASS 2
D-BASS 1
0dB
Frekvens(Hz)

Nivå
D-BASS 3
D-BASS 2
D-BASS 1
0dB
Frekvens(Hz)

Justera baskurvan

Vrid på D-BASS-ratten när du vill justera basnivån (1, 2 eller 3).
"D-BASS" visas i teckenfönstret.
Under CD-uppspelning visas "DIGITAL D-BASS" i fönstret.

Avbryt genom att vrida ratten till OFF-läge.

Observera
Om basljudet förvrängs, justera det via D-BASS-ratten eller volymknappen.

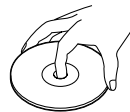
Ytterligare information

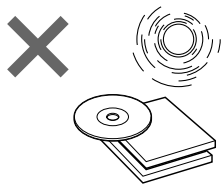
Säkerhetsföreskrifter

- Om du har parkerat bilen i direkt solljus så att temperaturen i bilen har stigit markant, bör du låta CD-spelaren svalna innan du använder den.
- Kontrollera anslutningarna först om ingen ström tillförs enheten. Kontrollera säkringen om allt i övrigt är i sin ordning.
- Om inget ljud kommer från högtalare i 2-högtalarsystemet, ställer du uttoningskontrollen i mittenläget.
- Om bilen har en motorantenn, fälls den automatiskt ut när enheten är påslagen.

Om du har några frågor eller problem som rör CD-spelaren och som inte tas upp i bruksanvinsningen, tar du kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.

Viktigt om CD-skivor

En smutsig eller defekt skiva kan leda till att ljudet försvinner då och då under uppspelning. Om du vill ha bästa möjliga ljud, gör då följande.
Ta endast i skivans kanter. Om du vill hålla skivan ren ska du inte vidröra ytan.

Sätt inte papper eller tejp på ytan.

Utsätt inte skivan för direkt solljus eller värmekällor, t ex element. Förvara den inte heller i en bil som står parkerad i direkt solljus där temperaturen kan stiga dramatiskt.

Innan du spelar, rengör du skivorna med en torr, mjuk trasa. Rengör skivan från mitten och utåt.
Använd inte bensin, thinner eller andra lösningsmedel som finns att köpa i handeln, och inte heller antistatspray avsedd för LP-skivor av vinyl.

Att observera angående fuktkondensering

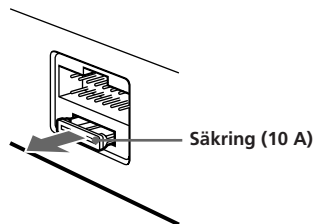
Om det regnar eller är fuktigt, kan fukten skapa kondens på CD-spelarens lins. Om detta inträffar fungerar inte CD-spelaren. Ta i så fall bort skivan och vänta en timme tills fukten har avdunstat.

När du spelar en 8 cm CD

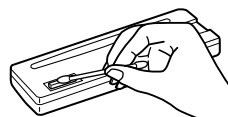
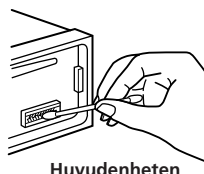
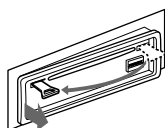
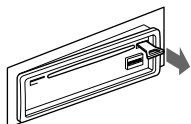
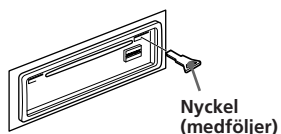
Använd den valfria adaptern (CSA-8) för att skydda CD-spelaren från skada.

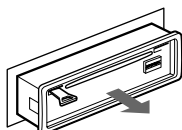
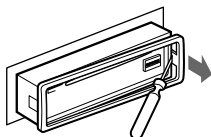
Underhåll

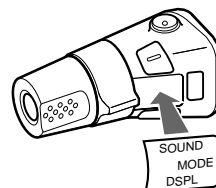
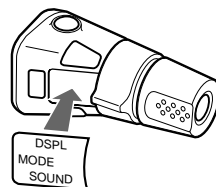
Byta säkring

När du byter säkring, se till att använda en med rätt ampere. Om säkringen går, kontrollera anslutningen och byt säkring. Om säkringen går igen kan det bero på internt fel. I så fall ska du kontakta din Sony-återförsäljare.

Varning
Använd aldrig en säkring med högre strömstyrka än den som medföljer enheten eftersom denna kan skadas.

Rengöra anslutningarna

Enheten fungerar inte ordentligt om anslutningarna mellan enheten och frontpanelen är smutsiga. Om du vill hindra detta, öppnar du frontpanelen genom att trycka på (RELEASE) och släpper sedan upp den och rengör anslutningen med en bomullstopp doppad i alkohol. Ta inte i för mycket. Annars kan anslutningarna skadas.

Demontera enheten

Dra ut enheten när demonteringsnyckeln sitter i.

Tryck på hållaren på frontpanelens insida med en smal skruvmejsel och bänd försiktigt loss frontpanelen.

Fästa etiketten på vridkontrollen

Enheten kan manövreras med vridkontrollen (RM-X4S). Flera olika etiketter medföljer vridkontrollen. Fäst den etikett som överensstämmer med funktionen på enheten och på avsedd plats på vridkontrollen. Fäst etiketten enligt bilden när vridkontrollen monterats.

Tekniska data

CD-spelaren

System	Digitalt ljudsystem för CD
Signal/brus-förhållande	90 dB
Frekvensgång	10 – 20.000 Hz
Svaj och fladder	Under mätbar gräns

Tuner

FM

Tuningintervall	87,5 – 108,0 MHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,7 MHz
Känslighet	8 dBf
Selektivitet	75 dB vid 400 kHz
Signal/brus-förhållande	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonisk distortion	vid 1 kHz 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Separation	35 dB vid 1 kHz
Frekvensgång	30 – 15.000 Hz
Omfång	2 dB

MW/LW

Tuningintervall	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,71 MHz/450 kHz
Känslighet	MW: 30 µV LW: 50 µV

S

Effektförstärkare

Utgångar	Högtalarutgångar (Plomberade uttag)
Högtalarimpdans	4 – 8 ohm
Maximal uteffekt	40 W × 4 (vid 4 ohm)

Allmänt

Utgångar	Linjeutgångar (2) Styrkabel för motorantenn Styrkabel för effektförstärkare Telefondämpningskont-rollsladd
Tonklangreglering	Bas ±10 dB vid 100 Hz Diskant ±10 dB vid 10 kHz
Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordat)
Mått	Ca 178 × 50 × 185 mm (b/h/d)
Monteringsmått	Ca 182 × 53 × 162 mm (b/h/d)
Vikt	Ca 1,2 kg
Medföljande tillbehör	Delar för installation och anslutningar (1 set) Fodral för löstagar frontpanel (1)
Valfria tillbehör	Vridkontroll RM-X4S RCA-kontakt RC-63 (1 m) Rengöringsduk XP-CD1 CD-adapter CSA-8

Rätt till ändringar förbehålles.

Felsökning

Följande checklista hjälper dig att lösa de flesta problem som du kan råka ut för med enheten.
Innan du går igenom checklistan nedan, ska du läsa anslutnings- och driftsinformationen.

Allmänt

Fel	Orsak/åtgärd
Ljudbortfall.	• Avbryt ATT-funktionen. • Ställ in uttoningskontrollen i mittläget för 2-högtalarsystemet. • Vrid på ratten medurs när du vill justera volymen.
Innehållet i minnet har raderats.	• Strömkabeln eller batteriet har kopplats ifrån. • Reset-knappen har trycks in. → Lagra i minnet igen.
Information visas inte i teckenfönstret.	Ta bort frontpanelen och rengör anslutningarna. Se ”Rengöra anslutningarna” (sidan 18).
Ingen ljudsignal.	• En effektförstärkare (tillval) har anslutits och du använder inte den inbyggda förstärkaren. • Ljudsignalen är dämpad (sidan 16).

CD-uppspelning

Problem	Orsak/Åtgärd
CD-skivan dras inte in i skivfacket.	• Det ligger redan en CD-skiva i skivfacket. • CD-skivan har med våld skjutits in upp och ned i skivfacket.
Skivspelningen sätts inte igång.	CD-skivan är dammig.
CD-skivan matas automatiskt ut ur skivfacket.	Den omgivande temperaturen överstiger +50°C.
CD-skivan matas inte ut.	Tryck på ⏏ i två sekunder.
Reglagen fungerar inte.	Tryck på återställningsknappen.
Ljudbortfall på grund av vibrationer.	• Enheten har installerats i en vinkel över 60°. • Enheten har inte installerats på en stabil plats i bilen.

Radiomottagning

Fel	Orsak/åtgärd
Det går inte att förinställa en radiokanal.	• Lagra rätt frekvens. • Utsändningen är för svag.
Den automatiska sökningen fungerar inte.	Utsändningen är för svag. → Använd manuell sökning.
”ST”-indikatorn blinkar.	• Ställ in rätt frekvens. • Utsändningssignalen är för svag. → Ställ in i enkanaligt läge (MONO) (sidan 9).

RDS-funktioner

Fel	Orsak/åtgärd
En sökning påbörjas efter några sekunders lyssning.	Kanalen är inte en TP-kanal eller har en svag signal. → Tryck på (AF/TA) för att gå in i "AF.TA-OFF"-läge.
Inga trafikmeddelanden tas emot.	• Aktivera "TA". • Kanalen sänder inte några trafikmeddelanden trots att den är TP. → Ställ in en annan kanal.
"NONE" visas.	Kanalen anger inte programtyp.

Fel visas

Följande indikeringar blinkar ungefär fem sekunder.

Teckenfönster	Orsak	Åtgärd
ERROR	En CD är smutsig eller har satts in upp och ned.	Rengör och sätt i CD:n korrekt.
RESET	CD-spelaren fungerar inte pga av något problem.	Tryck på återställningsknappen.

Om ovannämnda lösningar inte hjälper dig att förbättra situationen, ta kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.

Sony Corporation Printed in Thailand